

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BBP4160
078609

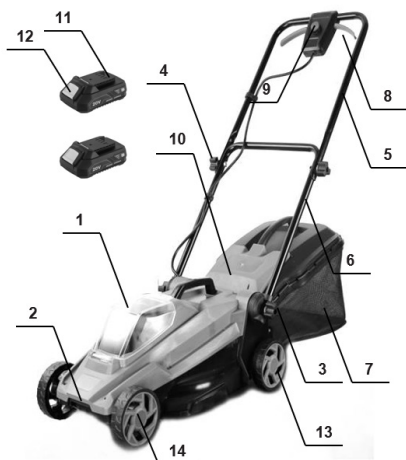
EN IT
EL BG
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





EN

1. Wire guard
2. Idler Wheel
3. Rotary knob for pivoting head
4. Lock lever
5. Shaft
6. Front grip
7. Soft sponge
8. Lock-off button
9. Switch trigger
10. Soft handle (Main handle)
11. Battery cartridge
12. Nylon cord
13. Cutter
14. Nylon cutting head

IT

1. Coperchio della batteria
2. Impugnatura anteriore
3. Pulsante di regolazione dell'altezza dell'impugnatura
4. Interruttore a rotazione
5. Maniglia superiore
6. Maniglia inferiore
7. Cestino per l'erba
8. Leva dell'interruttore
9. Pulsante dell'interruttore
10. Coperchio posteriore
11. Cartuccia della batteria
12. Pulsante della cartuccia della batteria
13. Ruota folle posteriore
14. Ruota folle anteriore

EL

1. Κάλυμμα μπαταρίας
2. Μπροστινή λαβή
3. Κουμπί ρύθμισης ύψους λαβής
4. Διακόπτης περιστροφής
5. Πάνω χειρολαβή
6. Κάτω χειρολαβή
7. Καλάθι χόρτου
8. Μοχλός διακόπτη
9. Κουμπί διακόπτη
10. Πίσω κάλυμμα
11. Μπαταρία
12. Κουμπί μπαταρίας
13. Πίσω τροχός αδράνειας
14. Μπροστινός τροχός αδράνειας

BG

1. Капак на батерията
2. Предна ръкохватка
3. Бутон за регулиране на височината на дръжката
4. Превключвател за завъртане
5. Горна дръжка
6. Долна дръжка
7. Кош за трева
8. Лост за превключване
9. Бутон за превключване
10. Заден капак
11. Касета с батерия
12. Бутон на батерийния патрон
13. Задно колело
14. Предно зъбно колело

RO

1. Capacul bateriei
2. Mâner frontal
3. Butonul de reglare a înălțimii mânerului
4. Comutator de răsucire
5. Mânerul superior
6. Mânerul inferior
7. Coș de iarbă
8. Maneta de comutare
9. Buton de comutare
10. Capacul din spate
11. Cartușul bateriei
12. Butonul cartușului de baterie
13. Roata din spate
14. Roata din față

HR

1. Poklopac baterije
2. Prednji zahvat
3. Gumb za podešavanje visine ručke
4. Okretni prekidač
5. Gornja ručka
6. Donja ručka
7. Košara za travu
8. Poluga prekidača
9. Gumb za prebacivanje
10. Stražnji poklopac
11. Baterijski uložak
12. Gumb baterijskog uložaka
13. Stražnji pomoćni kotač
14. Prednji pomoćni kotač

SYMBOLS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.



Risk of injury due to ejected objects.



Keep bystanders at least 15m away from the work area.



Keep hands away from the blade.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear protective gloves.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not insert the key into the mower until it is ready for use.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the mower.
- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the mower when people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards to other people or their property.
- When operating the mower, always wear sturdy footwear and long pants when operating the mower. Do not operate the mower when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing, jewellery, laces or ties. They can get caught on moving parts.
- Always wear safety glasses to protect your eyes from injury when using power tools.

Use and care of battery-powered tools

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is unsuitable for one type of battery may cause a fire hazard when used with another battery.
- Use power tools only with specially designed batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals to each other can cause burns or fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, rinse with water. If liquid comes into contact with eyes, seek additional medical attention. Liquid spurting from the battery may cause irritation or burns.
- Do not throw the battery (or batteries) into a fire because it may explode.
- Check local regulations for specific disposal instructions.
- Do not open or tamper with the battery (or batteries). The electrolyte that is released is corrosive and may cause eye or skin damage. It may be toxic if ingested.
- Do not charge the battery in rain or wet locations.
- Always hold the handle firmly.
- Always be sure to step on slopes.
- Walk, never run.
- Do not grip exposed cutting blades or cutting edges when lifting or holding the mower.
- Physical Condition - Do not operate the mower while under the influence of drugs, alcohol or any medication.
- Keep hands and feet away from the rotating blades. Caution - The blades rotate after the mower is switched off.
- Use only the manufacturer's original blades.
- Carefully inspect blades or blade bolts for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.
- Make sure the area is clear of other people before mowing. Stop the mower if anyone enters the area.
- Remove foreign objects such as stones, wires, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent injury or damage to the mower.
- Stop operation immediately if you notice anything unusual. Turn the mower off and remove the key. Then inspect the mower.
- Never attempt to make cutting height adjustments while the mower is operating if the mower has a cutting height adjustment function.
- Release the switch lever and wait for the blade to stop rotating before traversing roadways, sidewalks, streets and gravel-covered areas. Also, remove the key if you leave the mower, reach out to pick up or remove something that is not in your path, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
- Objects struck by the mower blade can cause serious injury to people. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects before each mowing.
- If the mower strikes a foreign object, follow the steps below:
 - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
 - Remove the key and the battery.
 - Inspect the mower thoroughly for any damage.
 - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and resuming operation of the mower.
 - Check the grass basket frequently for damage. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety reasons.
- Be especially careful when backing up or pulling the mower towards you.
- Stop the blade (or blades) if the mower must be tilted for transport, when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be used.
- Never operate the mower with defective guards or without safety devices fitted, e.g. deflectors and/or grass basket.
- Operate the lawnmower carefully according to the instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the mower when starting the engine unless the mower must be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than is absolutely necessary and only lift the part that is away from the operator.

- Do not start the mower when standing in front of the discharge opening.
- Do not place hands or feet near or under the rotating parts. Always keep clear of the discharge opening.
- Do not carry the mower while it is switched on.
- Stop the mower and remove the power off device. Ensure that all moving parts have come to a complete stop each time you leave the mower, before removing obstacles or decompressing the chute, before inspecting, cleaning or working on the mower after hitting a foreign object. Inspect the mower for damage and make repairs before restarting and operating the mower.
- If the mower begins to vibrate abnormally (check immediately), inspect for damage, replace or repair any damaged parts, check and tighten any loose parts.
- Be careful when adjusting the mower to avoid trapping fingers between the moving blades and the fixed parts of the mower.
- Mow lengthwise, never up and down. Be extremely careful when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.
- Check the blade screw at frequent intervals for proper tightening.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure that the equipment is in safe operating condition.
- Always allow the mower to cool before storing it.
- When servicing the blades be aware that even if the power source is turned off, the blades can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Use only genuine spare parts and accessories.
- Do not use the machine when there is a risk of lightning.
- When using the machine on muddy ground, wet slope or slippery place, watch your footing.
- Avoid working in poor environments where increased user fatigue is expected.
- Do not use the machine in poor weather conditions where visibility is limited. Failure to do so may cause a fall or incorrect operation due to low visibility.
- Do not replace the battery in the rain.
- Do not immerse the machine in a puddle.
- Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
- Do not insert or remove the key in the rain.
- When wet leaves or dirt adhere to the suction nozzle (vent window) due to rain, remove them.
- Do not wash the machine with high-pressure water.
- When washing the machine, be sure to remove the battery and key and close the battery cover and pour water towards the bottom of the machine to which the blade is attached.
- When storing the machine, avoid direct sunlight and rain and store it in a place where it does not get hot or humid.
- Carry out inspection or maintenance in a dry place.
- After using the machine, remove adhering dirt and dry the machine completely before storing it. Depending on the season or region, there is a risk of malfunction due to frost.
- Do not wet the battery terminal with liquid, such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery charging in the rain and do not use or store the battery in a wet or damp place. If the terminal becomes wet or liquid enters the battery, the battery may short-circuit and there is a risk of overheating, fire or explosion.
- After removing the battery from the machine or charger, be sure to place the battery cover on the battery and store it in a dry place.
- Do not replace the battery with wet hands.
- Do not use the machine in the snow.
- If the cut grass is wet, it is likely to clog inside the machine. Check the condition of the machine regularly and remove the stuck grass if necessary.

WARNING: DO NOT let familiarity with the product (gained from repeated use) replace strict adherence to the safety rules for this product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may result in serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

- Before using the battery, read all instructions and warning labels (1) on the battery charger, (2) on the battery, and (3) on the product using the battery.
- Do not disassemble the battery.
- If the operating time is reduced excessively, stop operation immediately. This may result in the risk of overheating, possible burns, or even explosion.
- If the electrolyte gets into your eyes, rinse them with clean water and seek medical attention immediately. This may result in the loss of your vision.
- Do not short-circuit the battery:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short-circuit can cause high current flow, overheating, possible burns and even damage.

- Do not store the tool and battery in places where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in case of fire.
- Be careful not to drop the battery.
- Do not use a damaged battery.
- The lithium-ion batteries contained are subject to the requirements of the dangerous goods legislation.

For commercial transport e.g. by third party carriers, special requirements regarding packaging and labelling must be observed. The advice of a hazardous materials specialist is required for the preparation of the item being transported. Also take into account possibly more detailed national regulations. Tape off open contacts and pack the battery in such a way that it cannot be moved inside the packaging.

- Follow local regulations regarding battery disposal.
- Use batteries only with products specified by the manufacturer. Installing batteries in non-compatible products may cause fire, excessive heat, explosion or electrolyte leakage.

CAUTION: Use only genuine batteries. Use only genuine batteries.
Only use only genuine batteries. It will also void the warranty on the tool and charger.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	BBP4160
Voltage	20V (Li-ion)
Max Power	650 W
No-load speed	3500 rpm
Cutting width	320 mm
Cutting Height Adjustment	30-55mm
Basket Volume	30 L
Wheel size (front and rear)	130 mm / 130 mm
Running time	4.0Ah/20mins
Size	645 mm x 440 mm x 365 mm
Other features	<ul style="list-style-type: none"> • Plastic Deck • Mulching and grass collection • Electric brake • Folded to be compact

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

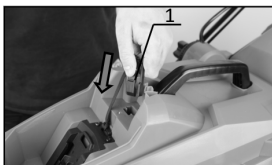
Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery before it is completely discharged. Always stop operating the tool and charge the battery when you notice reduced tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens its life.
- Charge the battery at room temperature between 5 °C and 45 °C. Allow a hot battery to cool down before charging.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging reduces the battery life.

ASSEMBLY

CAUTION: Always ensure that the tool is switched off and the battery is removed before performing any work on the tool.

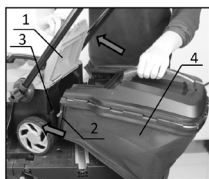
CAUTION: Never start the tool unless it is fully assembled.
Operating the tool partially assembled can result in serious injury from accidental starting.



1. Lock key

Installation and removal of the grass basket

- Open the rear cover, lift up and hang the grass basket in the slot on both sides of the mower body as shown in the figure.
- Loosen the hand to release the back cover.
- To remove the grass basket, follow the installation procedure in reverse.



1. Rear cover 2. Hook
3. Recess 4. Grass basket



FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing the battery.

CAUTION: Hold the tool and battery firmly when installing or removing the battery. Failure to hold the tool and battery firmly may cause the tool and battery to slip out of your hands, resulting in damage to the tool and battery and personal injury.

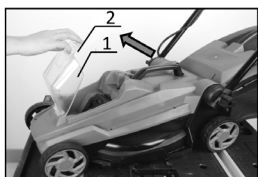
CAUTION: Always install the battery correctly. If you do not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not force the battery into place. If the battery does not slide out easily, it is not installed correctly.

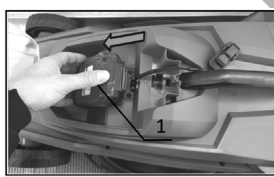
CAUTION: Make sure to secure the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt or water may damage the product or the battery.

To install the battery:

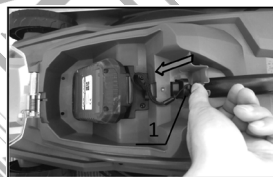
- Pull up the locking buckle slightly and then open the battery cover.
- Align the tongue on the battery with the slot on the mower, then slide the battery until it snaps into place with a small click.
- Insert the key in the position shown in the figure all the way to the end.
- Release to close the battery cover and push it until it locks with the locking buckle.



1. Battery cover
2. Locking buckle

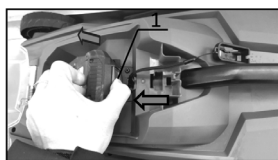


1. Battery cartridge



1. Lock key

- To remove the battery from the mower:
- Pull up the battery cover locking buckle and open it.
- Remove the battery from the mower while pressing down on the button on the front of the cartridge.
- Pull out the locking key.
- Close the battery cover.



1. Button of Battery Cartridge

Tool / battery protection system

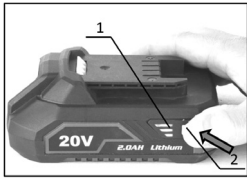
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off the motor power to extend the life of the tool and battery. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is in one of the following conditions:

Overload protection: When the battery is operating in a way that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this case, turn off the tool and stop the application that caused the tool to overload. Then turn the tool on to restart it.

Overheat protection: When the battery overheats, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool down before turning it on again.

Overdischarge protection: When the battery capacity is insufficient, the tool stops automatically. If the tool does not run out of power when the battery is too low, the tool stops automatically.

Indication of the remaining battery capacity



1. Indicator lamps 2. Check button

Press the control button on the battery to display the remaining capacity.
The indicator lights turn on immediately when you release the control button.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
		75% - 100%
		25% - 50%
		10% - 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and ambient temperature, the reading may differ slightly from the actual capacity.

WARNING: Before installing the battery, always check that the switch lever is activated correctly and returns to the original position when released. Operating a tool with a defective switch can result in loss of control and serious injury.

NOTE: The mower will not start without pressing the switch button, even when the switch lever is pulled.
NOTE: The mower may not start due to overload when trying to mow large or dense grass at the same time. Increase the cutting height in this case.

This lawnmower is equipped with a locking switch and an operating switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest authorized service center.

- Install the batteries. Insert the key into the locking switch and then close the battery cover.
- Push down on the switch button and hold it down.
- Grasp the top handle and pull the switch lever upward.
- Release the switch knob once the engine starts running. The mower will continue to operate until you release the switch lever.
- Release the switch lever to stop the tool.



1. Switch button 2. Upper handle 3. Switch lever

Setting the mowing level

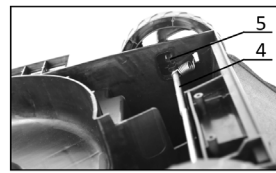
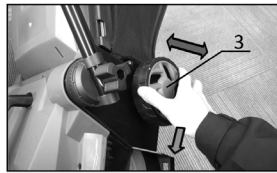
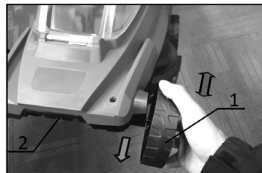
The cutting height can be adjusted in a range between 25 mm and 45 mm in a total of 3 positions.

To adjust the cutting height:

- Remove the key, pull one front inertia wheel forward, then lift up or down to the desired cutting height position with your right hand while lifting and holding the front handle with your left hand.
- Adjust the other front idler wheel and the two rear idler wheels to the same desired mowing height position.

WARNING: Never put your hand or foot under the mower body when adjusting the mowing height.

WARNING: Always make sure the lever fits properly into the notch before operating.



1. Front idler wheel 2. Front grip
3. Back idler wheel 4. Lever 5. Groove

NOTE: Always make sure to set all four wheels to the same desired cutting height position before operation.

NOTE: Perform a test mowing in a less obvious location to achieve the desired height.

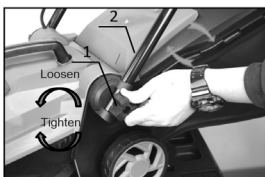
Adjusting the handle height

CAUTION: Before turning the knob, hold the lower handle firmly. Otherwise, the handle may fall and cause injury.

CAUTION: After adjustment, always make sure that the knob is firmly tightened. Otherwise, the handle may suddenly drop and cause injury during operation.

To adjust the height of the handle, do the following:

- Loosen the handle height adjustment nut on both sides of the tool sufficiently by turning it counterclockwise.
- Hold the lower handle firmly and rotate it to the desired position.
- Tighten the handle height clamping nut on both sides by turning clockwise.



1. Handle height adjustment tightening nut
2. Lower handle

OPERATION

Mowing

WARNING: Before mowing, remove wood and stones from the cutting area. In addition, remove any weeds from the cutting area beforehand.

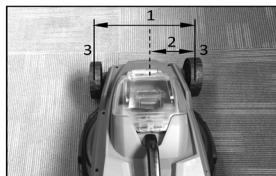
WARNING: Always wear safety glasses or safety glasses with side shields when operating the mower.

CAUTION: If cut grass or foreign object becomes jammed inside the mower body, be sure to remove the key and battery and wear gloves before removing the grass or foreign object.

NOTE: Use this machine for lawn mowing only. Do not mow weeds with this machine.

Hold the handle firmly with both hands while mowing. The directional cutting speed is approximately 1 meter per 4 seconds.

The centre lines of the front wheels are guidelines for the mowing width. Using the center lines as guidelines, mow in strips. Overlap one-half to one-third of the previous strip to mow the lawn evenly.



1. Mowing width 2. Overlapping area
3. Center line

- Change the cutting direction each time to prevent the formation of a pattern in only one direction.
- Check the grass basket periodically. Empty the basket before it is full. Before each periodic check, be sure to stop the mower and then remove the key and battery.

NOTE: Using the mower with a full basket prevents the blades from rotating smoothly and puts additional strain on the engine, which can cause damage.

Mowing the lawn with long grass

- Don't try to cut long grass in one go. Instead, mow the lawn gradually. Allow a day or two between mowings until the lawn is uniformly short.

NOTE: Mowing long grass at once can cause the grass to be damaged. The cut grass may also jam inside the mower body.

Emptying the grass basket

WARNING: To reduce the risk of accidents, check the grass basket regularly for damage or reduced strength. Replace the basket if necessary.

- Release the switch lever.
- Remove the key.
- Open the rear cover and remove the grass basket.
- Empty the basket.



MAINTENANCE

WARNING: Always ensure that the key and battery are removed from the mower before storing or transporting the mower or attempting to perform inspection or maintenance.

WARNING: Always remove the key when the mower is not in use. Store it in a safe place out of the reach of children.

WARNING: Wear protective gloves when performing inspection or maintenance.

WARNING: Always wear safety glasses or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

NOTE: Never use gasoline, thinner, alcohol or similar. Discoloration, distortion or cracking may occur.

To maintain the **SAFETY** and **RELIABILITY** of the product, repairs, any other maintenance or adjustments must be performed by authorized service centers, always using genuine parts.

CLEANING

- Remove the key and batteries, then close the battery cover.
- Place the mower on its side and clean up any grass clippings that have accumulated on the underside of the mower.
- Pour water towards the bottom of the mower to which the blade is attached.
- Check all nuts, bolts, handles, screws, fasteners, etc. for tightness.
- Check moving parts for damage, breaks and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.
- Store the mower in a safe place out of the reach of children.

NOTE: Do not wash the machine with high pressure water.

TRANSPORTATION

- When transporting the mower, hold the front handle and the lower handle with two people, as shown in the figure.

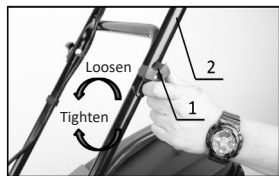


1. Lower handle 2. Front grip

STORAGE

Store the mower indoors in a cool, dry and safe place. Do not store the mower and charger in areas where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F).

- Open the rear cover and remove the grass basket while holding the handle.
- Loosen the rotary switch on both sides of the tool sufficiently by turning it counterclockwise, then hold the top handle firmly and slowly lower it down.
- To lift the top handle, follow the folding procedure in reverse.



1. Rotary switch 2. Upper handle

CAUTION: After opening, always make sure that the rotation switch is firmly tightened. Otherwise, the upper handle may suddenly fall off and cause injury during operation.

REMOVING OR REPLACING THE MOWER BLADE

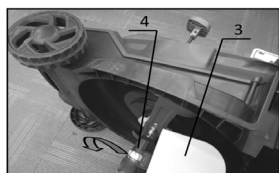
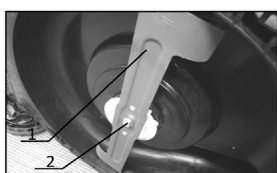
WARNING: Always remove the key and battery when removing or installing the blade. Failure to remove them can cause serious injury.

WARNING: The blade moves for a few seconds after the switch is released. Do not start any operation until the blade comes to a complete stop.

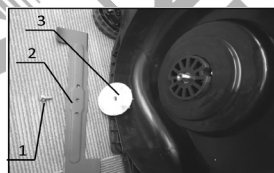
WARNING: Always wear protective gloves when handling the blade.

Removing the mower blade

- Place the lawnmower on its side so that the blade of the lawnmower can be height adjustment lever is on the top side.
- To prevent free movement of the blade, place a wedge or similar inside the mower.
- Turn the bolt counterclockwise with the key.
- Remove the bolt, fan and mower blade in turn.



1. Mower blade 2. Hexagonal bolt
3. Wedge 4. Key



1. Hexagonal bolt
2. Mower blade 3. Fan

Installing the mower blade

- To insert the mower blade, follow the reverse removal procedure.

WARNING: Insert the blade carefully. The blade has a top/bottom face. Insert the blade so that the direction of rotation arrow is facing outwards.

WARNING: Firmly tighten the bolt clockwise to secure the blade.

WARNING: Ensure that the blade and all mounting hardware are properly installed and securely tightened.

WARNING: When replacing blades, always follow the instructions provided in this manual.

TROUBLESHOOTING

Before you call for repairs, do your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the tool. Instead, ask your authorized service center, always using genuine parts for repairs.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The mower does not start.	Both batteries are not installed.	Insert the charged batteries.
	Battery problem (low voltage).	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	The key is not inserted.	Insert the key.
The engine stops running after some use.	Battery charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	The cutting height is too low.	Increase the cutting height.
It does not reach the maximum rpm.	The battery has been installed in an improper way.	Install the battery as described in this manual.
	The battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
	The drive system is not working properly.	Request service from your local authorized service center.
The cutting tool does not rotate: • stop the machine immediately!	A foreign object, such as a branch, is stuck near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system is not working properly.	Request repair from your local authorized service center.
Abnormal vibration: • stop the machine immediately!	The blade is unstable, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SIMBOLI



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



Rischio di lesioni a causa di oggetti espulsi.



Tenere gli astanti ad almeno 15 m lontano dall'area di lavoro.



Tenere le mani lontane dalla lama.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare protezioni per gli occhi.



Indossare guanti protettivi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non inserire la chiave nel tosaerba finché non è pronto per l'uso.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il tosaerba.
- Non consentire mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non azionare mai il tosaerba in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
- Tenete presente che l'operatore è responsabile di incidenti o pericoli per altre persone o per la loro proprietà.
- Quando si utilizza il tosaerba, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare abiti, gioielli, lacci o cravatte. Possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici.

Uso e cura degli utensili a batteria

- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie non adatto a un tipo di batteria può causare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con batterie appositamente progettate. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non gettare la batteria (o le batterie) nel fuoco perché potrebbe esplodere.
- Controllare le normative locali per istruzioni specifiche sullo smaltimento.
- Non aprire o manomettere la batteria (o le batterie). L'elettrolita che si libera è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
- Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.
- Tenere sempre saldamente l'impugnatura.
- Assicuratevi sempre di superare le pendenze.
- Camminare, mai correre.
- Non afferrare le lame o i bordi di taglio esposti quando si solleva o si tiene in mano il tosaerba.
- Condizioni fisiche - Non utilizzare il tosaerba sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Tenere mani e piedi lontani dalle lame in rotazione. Attenzione - Le lame ruotano anche dopo lo spegnimento del tosaerba.
- Utilizzare solo le lame originali del produttore.
- Prima dell'uso, ispezionare attentamente le lame o i bulloni delle lame per verificare l'assenza di crepe o danni. Sostituire immediatamente le lame o i bulloni delle lame incrinati o danneggiati.
- Prima di falciare, accertarsi che l'area sia libera da altre persone. Fermate il tosaerba se qualcuno entra nell'area.
- Prima di falciare, rimuovere dall'area di lavoro oggetti estranei come pietre, fili, bottiglie, ossa e grossi bastoni per evitare lesioni o danni al tosaerba.
- Interrompere immediatamente il funzionamento se si nota qualcosa di insolito. Spegnerlo il tosaerba e togliere la chiave. Quindi ispezionare il tosaerba.
- Non tentare mai di regolare l'altezza di taglio mentre il tosaerba è in funzione, se il tosaerba è dotato di una funzione di regolazione dell'altezza di taglio.
- Rilasciare la leva dell'interruttore e attendere che la lama smetta di ruotare prima di attraversare carreggiate, marciapiedi, strade e aree coperte di ghiaia. Inoltre, togliete la chiave se vi allontanate dal tosaerba, se vi allungate per raccogliere o rimuovere qualcosa che non è sul vostro cammino o per qualsiasi altro motivo che possa distrarvi da ciò che state facendo.
- Gli oggetti colpiti dalla lama del tosaerba possono causare gravi lesioni alle persone. Il prato deve essere sempre esaminato con cura e ripulito da tutti gli oggetti prima di ogni falciatura.
- Se il tosaerba urta un oggetto estraneo, procedere come segue:
 - Arrestare il tosaerba, rilasciare la leva dell'interruttore e attendere che la lama si arresti completamente.
 - Rimuovere la chiave e la batteria.
 - Ispezionare accuratamente il tosaerba per verificare la presenza di eventuali danni.
 - Sostituire la lama se è danneggiata in qualche modo. Riparare eventuali danni prima di riavviare e rimettere in funzione il tosaerba.
- Controllare frequentemente che il cesto dell'erba non sia danneggiato. Per il rimessaggio, accertarsi sempre che il cesto dell'erba sia vuoto. Per motivi di sicurezza, sostituire il cesto dell'erba usurato con uno nuovo di fabbrica.
- Fate particolare attenzione quando fate marcia indietro o tirate il tosaerba verso di voi.
- Fermare la lama (o le lame) se il tosaerba deve essere inclinato per il trasporto, quando si attraversano superfici diverse dall'erba e quando si trasporta il tosaerba da e verso l'area di utilizzo.
- Non utilizzare mai il tosaerba con protezioni difettose o senza dispositivi di sicurezza montati, ad esempio deflettori e/o cesto per l'erba.
- Utilizzare il tosaerba con cautela, seguendo le istruzioni e tenendo i piedi ben lontani dalle lame.
- Non inclinare il tosaerba quando si avvia il motore, a meno che non sia necessario inclinarlo per l'avviamento. In questo caso, non inclinarla più dello stretto necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore.

- Non avviare il tosaerba quando ci si trova davanti all'apertura di scarico.
- Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non trasportare il tosaerba quando è acceso.
- Arrestare il tosaerba e rimuovere il dispositivo di spegnimento. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate ogni volta che si lascia il tosaerba, prima di rimuovere ostacoli o decomprimere lo scivolo, prima di ispezionare, pulire o lavorare sul tosaerba dopo aver urtato un oggetto estraneo. Controllare che il tosaerba non sia danneggiato e provvedere alle riparazioni prima di rimetterlo in funzione.
- Se il tosaerba inizia a vibrare in modo anomalo (controllare immediatamente), verificare la presenza di eventuali danni, sostituire o riparare le parti danneggiate, controllare e serrare le parti allentate.
- Fare attenzione durante la regolazione del tosaerba per evitare di intrappolare le dita tra le lame in movimento e le parti fisse del tosaerba.
- Falciare nel senso della lunghezza, mai in alto e in basso. Prestare la massima attenzione nei cambi di direzione sui pendii. Non tagliare pendii troppo ripidi.
- Controllare la vite della lama a intervalli frequenti per verificarne il corretto serraggio.
- Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti serrati per garantire che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.
- Lasciare sempre raffreddare il tosaerba prima di riporlo.
- Quando si esegue la manutenzione delle lame, tenere presente che anche se la fonte di alimentazione è spenta, le lame possono essere spostate.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Non utilizzare la macchina in caso di rischio di fulmini.
- Quando si utilizza la macchina su terreni fangosi, pendii bagnati o luoghi scivolosi, prestare attenzione all'appoggio dei piedi.
- Evitare di lavorare in ambienti poveri dove si prevede un maggiore affaticamento dell'utente.
- Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche sfavorevoli e con visibilità limitata. In caso contrario, si potrebbero verificare cadute o operazioni errate a causa della scarsa visibilità.
- Non sostituire la batteria sotto la pioggia.
- Non immergere la macchina in una pozzanghera.
- Non lasciare la macchina incustodita all'aperto sotto la pioggia.
- Non inserire o estrarre la chiave sotto la pioggia.
- Se a causa della pioggia foglie bagnate o sporcizia aderiscono alla bocchetta di aspirazione (finestra di sfiato), rimuoverle.
- Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione.
- Quando si lava la macchina, assicurarsi di rimuovere la batteria e la chiave, chiudere il coperchio della batteria e versare l'acqua verso la parte inferiore della macchina a cui è attaccata la lama.
- Quando si ripone la macchina, evitare la luce diretta del sole e la pioggia e conservarla in un luogo non caldo o umido.
- Eseguire l'ispezione o la manutenzione in un luogo asciutto.
- Dopo l'uso, rimuovere lo sporco aderente e asciugare completamente la macchina prima di riporla. A seconda della stagione o della regione, esiste il rischio di malfunzionamenti dovuti al gelo.
- Non bagnare il terminale della batteria con liquidi, come l'acqua, e non immergere la batteria. Non lasciare la batteria in carica sotto la pioggia e non utilizzare o conservare la batteria in un luogo umido o bagnato. Se il terminale si bagna o del liquido penetra nella batteria, quest'ultima potrebbe andare in cortocircuito con il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Dopo aver rimosso la batteria dalla macchina o dal caricabatterie, assicurarsi di posizionare il coperchio sulla batteria e conservarla in un luogo asciutto.
- Non sostituire la batteria con le mani bagnate.
- Non utilizzare la macchina sulla neve.
- Se l'erba tagliata è bagnata, è probabile che si intasi all'interno della macchina. Controllare regolarmente le condizioni della macchina e, se necessario, rimuovere l'erba incastrata.

AVVERTENZA: NON lasciare che la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per questo prodotto. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

- Prima di utilizzare la batteria, leggere tutte le istruzioni e le etichette di avvertenza (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.
- Non smontare la batteria.
- Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni o addirittura esplosioni.
- Se l'elettrolita entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico. Il rischio è quello di perdere la vista.
- Non cortocircuitare la batteria:
 - Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.

Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino danni.

- Non conservare l'utensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
- Non incenerire la batteria, anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio.
- Fare attenzione a non far cadere la batteria.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.
- Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

Per il trasporto commerciale, ad esempio da parte di vettori terzi, è necessario osservare requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo trasportato è necessaria la consulenza di uno specialista in materiali pericolosi. Tenere inoltre conto di eventuali normative nazionali più dettagliate. Nastrire i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa essere spostata all'interno dell'imballaggio.

- Seguire le norme locali sullo smaltimento delle batterie.
- Utilizzare le batterie solo con i prodotti specificati dal produttore. L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o danni alla salute perdita di elettrolito.

ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali. Utilizzare solo batterie originali. Utilizzare solo batterie originali. Inoltre, la garanzia dell'utensile e del caricabatterie viene annullata.

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	BBP4160
Tensione	20V (ioni di litio)
Potenza massima	650 W
Velocità a vuoto	3500 giri/min.
Larghezza di taglio	320 mm
Regolazione dell'altezza di taglio	30-55 mm
Volume del cestino	30 L
Dimensioni delle ruote (anteriori e posteriori)	130 mm / 130 mm
Tempo di esecuzione	4,0Ah/20minuti
Dimensione	645 mm x 440 mm x 365 mm
Altre caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"> • Ponte di plastica • Pacciamatura e raccolta dell'erba • Freno elettrico • Ripiegato in modo da essere compatto

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

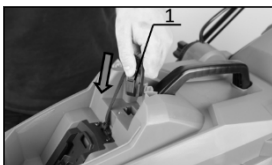
Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

- Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una riduzione della potenza dell'utensile.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico ne riduce la durata.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.

ASSEMBLAGGIO

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

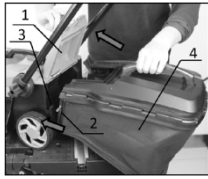
ATTENZIONE: Non avviare mai l'utensile se non è completamente assemblato. L'utilizzo dell'utensile parzialmente assemblato può provocare gravi lesioni in caso di avviamento accidentale.



1. Chiave di blocco

Installazione e rimozione del cesto per l'erba

- Aprire il coperchio posteriore, sollevare e appendere il cesto dell'erba nella fessura su entrambi i lati del corpo del tosaerba, come mostrato in figura.
- Allentare la mano per liberare il coperchio posteriore.
- Per rimuovere il cesto dell'erba, seguire la procedura di installazione al contrario.



1. Coperchio posteriore 2. Gancio
3. Recesso 4. Cesto d'erba



DESCRIZIONE FUNZIONALE

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

ATTENZIONE: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.

ATTENZIONE: Tenere saldamente l'utensile e la batteria quando si installa o si rimuove la batteria. Se non si tengono saldamente, l'utensile e la batteria possono scivolare dalle mani, con conseguenti danni all'utensile e alla batteria e lesioni personali.

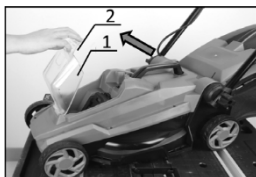
ATTENZIONE: installare sempre correttamente la batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

ATTENZIONE: non forzare la batteria in posizione. Se la batteria non scivola via facilmente, non è stata installata correttamente.

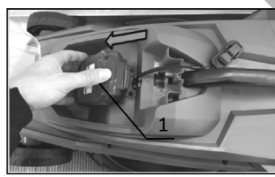
ATTENZIONE: Assicurarsi di fissare il coperchio della batteria prima dell'uso. In caso contrario, fango, sporcizia o acqua potrebbero danneggiare il prodotto o la batteria.

Per installare la batteria:

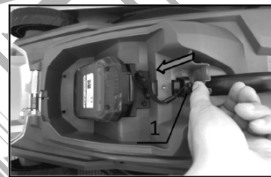
- Tirare leggermente verso l'alto la fibbia di bloccaggio, quindi aprire il coperchio della batteria.
- Allineare la linguetta della batteria alla fessura del tosaerba, quindi far scorrere la batteria finché non scatta in posizione con un piccolo clic.
- Inserire la chiave nella posizione indicata in figura fino in fondo.
- Per chiudere il coperchio della batteria, rilasciarlo e spingerlo finché non si blocca con la fibbia di chiusura.



1. Coperchio della batteria
2. Fibbia di bloccaggio

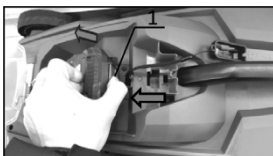


1. Cartuccia della batteria



1. Chiave di blocco

- Per rimuovere la batteria dal tosaerba:
- Tirare la fibbia di chiusura del coperchio della batteria e aprirlo.
- Rimuovere la batteria dal tosaerba premendo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.
- Estrarre la chiave di chiusura.
- Chiudere il coperchio della batteria.



1. Pulsante della cartuccia della batteria

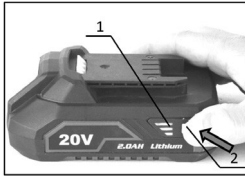
Sistema di protezione per utensili e batterie

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico: Quando la batteria funziona in modo tale da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi riaccendere l'utensile per riavviarlo.

Protezione contro il surriscaldamento: Quando la batteria si surriscalda, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile e la batteria prima di riaccenderlo. **Protezione da sovrascarica:** Quando la capacità della batteria è insufficiente, l'utensile si arresta automaticamente. Se l'utensile non si esaurisce quando la batteria è troppo scarica, l'utensile si arresta automaticamente.

Indicazione della capacità residua della batteria



1. Spie luminose 2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo della batteria per visualizzare la capacità residua. Le spie si accendono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.

Indicatori di direzione		Rimanente capacità
■ Illuminato	□ Off	
 VERDE ARANCIONE ROSSO		75% - 100%
 ARANCIONE ROSSO		25% - 50%
 ROSSO		10% - 25%

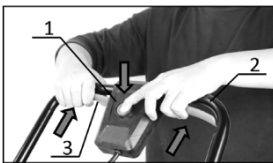
NOTA: a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, la lettura può differire leggermente dalla capacità effettiva.

AVVERTENZA: Prima di installare la batteria, verificare sempre che la leva dell'interruttore sia attivata correttamente e che ritorni nella posizione originale quando viene rilasciata. L'utilizzo di un utensile con un interruttore difettoso può causare la perdita di controllo e gravi lesioni.

NOTA: Il tosaerba non si avvia se non si preme il pulsante dell'interruttore, anche se la leva dell'interruttore è tirata.
NOTA: Il tosaerba potrebbe non avviarsi a causa del sovraccarico quando si cerca di tagliare contemporaneamente erba grande o fitta. In questo caso, aumentare l'altezza di taglio.

Questo tosaerba è dotato di un interruttore di blocco e di un interruttore di funzionamento. Se si nota qualcosa di insolito in uno di questi interruttori, interrompere immediatamente il funzionamento e farli controllare dal centro di assistenza autorizzato più vicino.

- Installare le batterie. Inserire la chiave nell'interruttore di blocco e chiudere il coperchio delle batterie.
- Premere il pulsante di commutazione e tenerlo premuto.
- Afferrare la maniglia superiore e tirare la leva dell'interruttore verso l'alto.
- Rilasciare la manopola dell'interruttore quando il motore inizia a funzionare. Il tosaerba continuerà a funzionare fino a quando non verrà rilasciata la leva dell'interruttore.
- Rilasciare la leva dell'interruttore per arrestare l'utensile.



1. Pulsante dell'interruttore 2. Maniglia superiore 3. Leva dell'interruttore

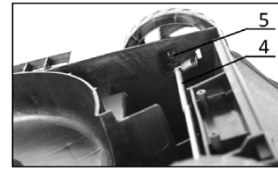
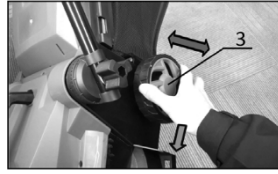
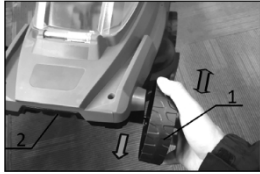
Impostazione del livello di falciatura

L'altezza di taglio può essere regolata in un intervallo compreso tra 25 mm e 45 mm in un totale di 3 posizioni.

Per regolare l'altezza di taglio:

- Rimuovere la chiave, tirare in avanti una ruota d'inerzia anteriore, quindi sollevare o abbassare l'altezza di taglio desiderata con la mano destra mentre si solleva e si tiene l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.
- Regolare l'altra ruota tendicingolo anteriore e le due ruote tendicingolo posteriori nella stessa posizione dell'altezza di taglio desiderata.

AVVERTENZA: Non mettere mai le mani o i piedi sotto il corpo del tosaerba quando si regola l'altezza di taglio.
AVVERTENZA: prima di azionare la leva, accertarsi sempre che questa si inserisca correttamente nell'intaglio.



1. Ruota folle anteriore 2. Impugnatura anteriore
3. Ruota folle posteriore 4. Leva 5. Scanalatura

NOTA: prima dell'uso, assicurarsi sempre di impostare tutte e quattro le ruote sulla stessa posizione dell'altezza di taglio desiderata.

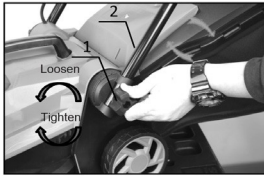
NOTA: Eseguire una falciatura di prova in un punto meno evidente per ottenere l'altezza desiderata.

Regolazione dell'altezza della maniglia

ATTENZIONE: prima di ruotare la manopola, afferrare saldamente l'impugnatura inferiore. In caso contrario, l'impugnatura potrebbe cadere e causare lesioni. **ATTENZIONE:** Dopo la regolazione, accertarsi sempre che la manopola sia ben stretta. In caso contrario, l'impugnatura potrebbe cadere improvvisamente e causare lesioni durante il funzionamento.

Per regolare l'altezza dell'impugnatura, procedere come segue:

- Allentare sufficientemente il dado di regolazione dell'altezza dell'impugnatura su entrambi i lati dell'utensile ruotandolo in senso antiorario.
- Tenere saldamente la maniglia inferiore e ruotarla nella posizione desiderata.
- Serrare il dado di serraggio dell'altezza della maniglia su entrambi i lati ruotando in senso orario.



1. Dado di serraggio per la regolazione dell'altezza della maniglia
2. Maniglia inferiore

FUNZIONAMENTO

Falciatura

AVVERTENZA: Prima di tagliare, rimuovere legno e pietre dall'area di taglio. Inoltre, rimuovere preventivamente eventuali erbacce dall'area di taglio.

AVVERTENZA: Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con protezione laterale.

ATTENZIONE: Se l'erba tagliata o un oggetto estraneo si inceppa all'interno del corpo del tosaerba, rimuovere la chiave e la batteria e indossare i guanti prima di rimuovere l'erba o l'oggetto estraneo.

NOTA: Utilizzare questa macchina solo per la rasatura del prato.
Non tagliare le erbacce con questa macchina.

Tenere saldamente l'impugnatura con entrambe le mani durante la falciatura. La velocità di taglio direzionale è di circa 1 metro ogni 4 secondi.

Le linee centrali delle ruote anteriori sono le linee guida per la larghezza di taglio. Utilizzando le linee centrali come linee guida, tagliare a strisce. Sovrapporre da metà a un terzo della striscia precedente per tagliare il prato in modo uniforme.



1. Larghezza di taglio 2. Area di sovrapposizione
3. Linea centrale

- Cambiare ogni volta la direzione di taglio per evitare la formazione di un disegno in una sola direzione.
- Controllare periodicamente il cesto dell'erba. Svuotare il cesto prima che sia pieno. Prima di ogni controllo periodico, arrestate il tosaerba e togliete la chiave e la batteria.

NOTA: L'utilizzo del tosaerba con il cesto pieno impedisce alle lame di ruotare agevolmente e sottopone il motore a ulteriori sollecitazioni che possono causare danni.

Tagliare il prato con erba lunga

- Non cercate di tagliare l'erba lunga in una sola volta. Tagliate invece il prato gradualmente. Lasciate passare uno o due giorni tra un taglio e l'altro finché il prato non sarà uniformemente corto.

NOTA: Tagliare contemporaneamente erba lunga può danneggiare l'erba. L'erba tagliata potrebbe inoltre incepparsi all'interno del corpo del tosaerba.

Svuotare il cesto dell'erba

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incidenti, controllare regolarmente il cesto dell'erba per verificare che non sia danneggiato o che non abbia una resistenza ridotta. Se necessario, sostituire il cesto.

- Rilasciare la leva dell'interruttore.
- Rimuovere la chiave.
- Aprire il coperchio posteriore e rimuovere il cesto dell'erba.
- Svuotare il cestino.



MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Assicurarsi sempre che la chiave e la batteria siano rimosse dal tosaerba prima di riporre o trasportare il tosaerba o di tentare di eseguire un'ispezione o una manutenzione.

AVVERTENZA: Rimuovere sempre la chiave quando il tosaerba non è in uso. Conservarlo in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini. **AVVERTENZA:** Indossare guanti protettivi quando si eseguono ispezioni o manutenzione.

AVVERTENZA: Durante le operazioni di ispezione o manutenzione, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con schermi laterali.

NOTA: Non utilizzare mai benzina, diluente, alcol o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, distorsioni o incrinature.

Per mantenere la **SICUREZZA** e l'**AFFIDABILITÀ** del prodotto, le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre parti originali.

PULIZIA

- Rimuovere la chiave e le batterie, quindi chiudere il coperchio del vano batterie.
- Posizionare il tosaerba su un lato e pulire l'erba tagliata che si è accumulata sulla parte inferiore del tosaerba.
- Versare l'acqua verso la parte inferiore del tosaerba a cui è fissata la lama.
- Controllare il serraggio di tutti i dadi, i bulloni, le maniglie, le viti, gli elementi di fissaggio, ecc.
- Controllare che le parti mobili non siano danneggiate, rotte o usurate. Le parti danneggiate o mancanti devono essere riparate o sostituite.
- Conservare il tosaerba in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.

NOTA: Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione.

TRASPORTI

- Quando si trasporta il tosaerba, tenere l'impugnatura anteriore e quella inferiore con due persone, come mostrato in figura.

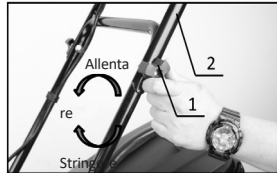


1. Impugnatura inferiore 2. Impugnatura anteriore

IMMAGAZZINAMENTO

Conservare il tosaerba al chiuso, in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Non conservare il tosaerba e il caricabatterie in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 40 °C (104 °F).

- Aprire il coperchio posteriore e rimuovere il cesto dell'erba tenendo la maniglia.
- Allentare sufficientemente l'interruttore rotante su entrambi i lati dell'utensile ruotandolo in senso antiorario, quindi afferrare saldamente l'impugnatura superiore e abbassarla lentamente.
- Per sollevare la maniglia superiore, seguire la procedura di ripiegamento al contrario.



1. Interruttore rotante 2. Maniglia superiore

ATTENZIONE: Dopo l'apertura, accertarsi sempre che l'interruttore di rotazione sia ben serrato. In caso contrario, l'impugnatura superiore potrebbe cadere improvvisamente e causare lesioni durante il funzionamento.

RIMOZIONE O SOSTITUZIONE DELLA LAMA DEL TOSAERBA

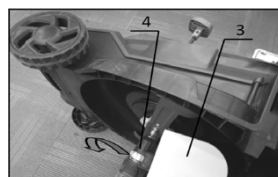
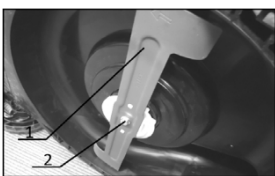
AVVERTENZA: rimuovere sempre la chiave e la batteria quando si rimuove o si installa la lama. La mancata rimozione può causare gravi lesioni.

AVVERTENZA: La lama si muove per alcuni secondi dopo il rilascio dell'interruttore. Non iniziare alcuna operazione finché la lama non si ferma completamente.

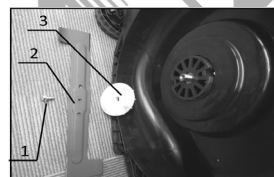
AVVERTENZA: Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama.

Rimozione della lama del tosaerba

- Posizionare il tosaerba su un fianco, in modo che la lama del tosaerba possa essere regolata sul lato superiore.
- Per evitare che la lama si muova liberamente, collocare un cuneo o simili all'interno del tosaerba.
- Ruotare il bullone in senso antiorario con la chiave.
- Rimuovere il bullone, la ventola e la lama del tosaerba a turno.



1. Lama del tosaerba
2. Bullone esagonale
3. Cuneo 4. Chiave



1. Bullone esagonale 2. Lama del tosaerba
3. Ventola

Installazione della lama del tosaerba

- Per inserire la lama del tosaerba, seguire la procedura di rimozione inversa.

AVVERTENZA: inserire la lama con attenzione. La lama ha una faccia superiore/inferiore. Inserire la lama in modo che la freccia del senso di rotazione sia rivolta verso l'esterno.

AVVERTENZA: Serrare saldamente il bullone in senso orario per fissare la lama.

AVVERTENZA: Assicurarsi che la lama e tutta la ferramenta di montaggio siano installate correttamente e serrate saldamente.

AVVERTENZA: Quando si sostituiscono le lame, seguire sempre le istruzioni fornite in questo manuale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere una riparazione, eseguire un'ispezione personale. Se si riscontra un problema non spiegato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi invece a un centro di assistenza autorizzato, utilizzando sempre ricambi originali per le riparazioni.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il tosaerba non si avvia.	Entrambe le batterie non sono installate.	Inserire le batterie cariche.
	Problema di batteria (bassa tensione).	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	La chiave non è inserita.	Inserire la chiave.
Il motore smette di funzionare dopo un certo periodo di utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	L'altezza di taglio è troppo bassa.	Aumentare l'altezza di taglio.
Non raggiunge il regime massimo.	La batteria è stata installata in un modo improprio.	Installare la batteria come descritto in questo manuale.
	La batteria si sta scaricando.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Richiedere l'assistenza al centro di assistenza autorizzato locale.
L'utensile da taglio non ruota: ▪ arrestare immediatamente la macchina!	Un oggetto estraneo, come un ramo, è rimasto incastrato vicino alla lama.	Rimuovere l'oggetto estraneo.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato locale.
Vibrazioni anomale: ▪ arrestare immediatamente la macchina!	La lama è instabile, eccessivamente o usura irregolare.	Sostituire la lama.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.



Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων αντικειμένων.



Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση 15 μέτρων από την περιοχή εργασίας.



Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε γάντια προστασίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην εισάγετε το κλειδί στο χλοοκοπτικό μέχρι να είναι έτοιμο για χρήση.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το χλοοκοπτικό.
- Ποτέ μην επιτρέψετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.
- Έχετε υπόψη σας ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλους ανθρώπους ή στην περιοχή τους.
- Κατά το χειρισμό του χλοοκοπτικού μηχανήματος, να φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μη χειρίζεστε το χλοοκοπτικό μηχάνημα όταν είστε ξυπόλητοι ή φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε ρούχα, κοσμήματα, κορδόνια ή γραβάτες. Μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων με μπαταρία

- Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι ακατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να την κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να πραγματοποιήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Αν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην πετάξετε την μπαταρία (ή τις μπαταρίες) στη φωτιά διότι μπορεί να εκραγεί.
- Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς για ειδικές οδηγίες απόρριψης.
- Μην ανοίγετε και μην αλλοιώνετε την μπαταρία (τις μπαταρίες). Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία σε βροχή ή σε υγρές τοποθεσίες.
- Κρατάτε πάντα σταθερά τη λαβή.
- Να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας σε πλαγιές.
- Περπατήστε, ποτέ μην τρέχετε.
- Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή τις ακμές κοπής όταν σηκώνετε ή κρατάτε το χλοοκοπτικό.
- Σωματική κατάσταση - Μην χειρίζεστε το χλοοκοπτικό μηχάνημα ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή οποιουδήποτε φαρμάκου.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Προσοχή - Οι λεπίδες περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του χλοοκοπτικού μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις γνήσιες λεπίδες του κατασκευαστή.
- Ελέγξτε προσεκτικά τις λεπίδες ή τους κοχλίες των λεπίδων για ρωγμές ή ζημιές πριν από τη λειτουργία. Αντικαταστήστε αμέσως τις ραγισμένες ή κατεστραμμένες λεπίδες ή τους κοχλίες των λεπίδων.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι ελεύθερη από άλλα άτομα πριν από το κούρεμα. Σταματήστε το χλοοκοπτικό εάν εισέλθει κάποιος στην περιοχή.
- Απομακρύνετε ξένα σώματα όπως πέτρες, σύρματα, μουσκάλα, κόκαλα και μεγάλα ξύλα από την περιοχή εργασίας πριν από το κούρεμα για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο χλοοκοπτικό μηχάνημα.
- Σταματήστε αμέσως τη λειτουργία αν παρατηρήσετε οτιδήποτε ασυνήθιστο. Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και αφαιρέστε το κλειδί. Στη συνέχεια επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να κάνετε ρυθμίσεις ύψους κοπής ενώ το χλοοκοπτικό λειτουργεί, εάν το χλοοκοπτικό διαθέτει λειτουργία ρύθμισης ύψους κοπής.
- Απελευθερώστε τον μοχλό του διακόπτη και περιμένετε να σταματήσει η περιστροφή της λεπίδας πριν διασχίσετε οδοστρώματα, πεζοδρόμια, δρόμους και περιοχές καλυμμένες με χαλίκι. Επίσης, αφαιρέστε το κλειδί εάν αφήσετε το χλοοκοπτικό, αν απλώσετε το χέρι σας για να σηκώσετε ή να αφαιρέσετε κάτι που δεν είναι στο δρόμο σας ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο που μπορεί να σας αποσπάσει την προσοχή από αυτό που κάνετε.
- Αντικείμενα που χτυπήθηκαν από τη λεπίδα του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε άτομα. Ο χλοοτάπητας πρέπει πάντα να εξετάζεται προσεκτικά και να καθαρίζεται από όλα τα αντικείμενα πριν από κάθε κούρεμα.
- Εάν το χλοοκοπτικό χτυπήσει σε ξένο αντικείμενο, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Σταματήστε το χλοοκοπτικό, αφήστε τον μοχλό του διακόπτη και περιμένετε μέχρι η λεπίδα να σταματήσει εντελώς.
- Αφαιρέστε το κλειδί και την μπαταρία.
- Επιθεωρήστε σχολαστικά τη χλοοκοπτική μηχανή για τυχόν ζημιές.
- Αντικαταστήστε τη λεπίδα εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Επισκευάστε οποιαδήποτε ζημιά πριν από την επανεκκίνηση και τη συνέχιση της λειτουργίας του χλοοκοπτικού μηχανήματος.
- Ελέγχετε συχνά το καλάθι χόρτου για φθορές. Για την αποθήκευση, βεβαιωθείτε πάντα ότι το καλάθι χόρτου είναι άδειο. Αντικαταστήστε ένα φθαρμένο καλάθι χόρτου με ένα νέο εργοστασιακό ανταλλακτικό για λόγους ασφαλείας.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν ή τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας.
- Σταματήστε τη λεπίδα (ή τις λεπίδες) εάν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να γείρει για τη μεταφορά, όταν διασχίζετε άλλες επιφάνειες εκτός από γρασίδι, καθώς και κατά τη μεταφορά της χλοοκοπτικής μηχανής προς και από την περιοχή που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με ελαττωματικά προστατευτικά ή χωρίς τοποθετημένες συσκευές ασφαλείας, π.χ. εκτροπείς ή/και καλάθι χόρτου.
- Θέστε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σε μεγάλη απόσταση από τη λεπίδα (τις λεπίδες).
- Μην γέρνετε το χλοοκοπτικό κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός εάν το χλοοκοπτικό πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Σε αυτή την περίπτωση, μην το γέρνετε περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το τμήμα, το οποίο βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.

Μην εκκινείτε το χλοοκοπτικό όταν στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα απόρριψης.

Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Κρατάτε πάντοτε απόσταση από το άνοιγμα απόρριψης.

Μην μεταφέρετε το χλοοκοπτικό όσο είναι ενεργοποιημένο.

Σταματήστε το χλοοκοπτικό και αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως κάθε φορά που αφήνετε το χλοοκοπτικό, πριν από την απομάκρυνση των εμποδίων ή την αποσυμπύεση του αγωγού, πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τις εργασίες στο χλοοκοπτικό, αφού χτυπήσετε ένα έργο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό για ζημιές και πραγματοποιήστε επισκευές προτού επανεκκινήσετε και θέσετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό.

Εάν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα (ελέγξτε αμέσως), επιθεωρήστε για ζημιά, αντικαταστήστε ή επισκευάστε τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα, ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.

Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση της χλοοκοπτικής μηχανής για να αποφύγετε τον εγκλωβισμό των δακτύλων μεταξύ των κινούμενων λεπίδων και των σταθερών τμημάτων της χλοοκοπτικής μηχανής.

Κουρέψτε κατά μήκος, ποτέ πάνω και κάτω. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές. Μην κουρεύετε υπερβολικά απότομες πλαγιές.

Ελέγχετε σε συχνά χρονικά διαστήματα τη βίδα της λεπίδας για τη σωστή σύσφιξη.

Διατηρείτε σφικτά όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Αφήνετε πάντα το χλοοκοπτικό να κρυσώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Κατά τη συντήρηση των λεπίδων να γνωρίζετε ότι, ακόμη και αν η πηγή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν να μετακινηθούν.

Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.

Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λασπωμένο έδαφος, υγρή πλαγιά ή ολισθηρό μέρος, προσέξτε το πάτημά σας.

Αποφεύγετε να εργάζεστε σε κακό περιβάλλον όπου αναμένεται αυξημένη κόπωση του χρήστη.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κακές καιρικές συνθήκες όπου η ορατότητα είναι περιορισμένη. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πτώση ή εσφαλμένη λειτουργία λόγω χαμηλής ορατότητας.

Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία στη βροχή.

Μην βυθίζετε το μηχάνημα σε λακκούβα.

Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη σε εξωτερικό χώρο στη βροχή.

Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε το κλειδί στη βροχή.

Όταν βρεγμένα φύλλα ή βρωμιά προσκολλώνται στο στόμιο αναρρόφησης (παράθυρο εξαερισμού) λόγω βροχής, αφαιρέστε τα.

Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό υψηλής πίεσης.

Όταν πλένετε το μηχάνημα, φροντίστε να αφαιρέσετε την μπαταρία και το κλειδί και να κλείσετε το κάλυμμα της μπαταρίας και να ρίξετε νερό προς το κάτω μέρος του μηχανήματος στο οποίο είναι συνδεδεμένη η λεπίδα.

Κατά την αποθήκευση του μηχανήματος, αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως και τη βροχή και αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν ζεσταίνεται και δεν υγραίνεται.

Πραγματοποιήστε την επιθεώρηση ή τη συντήρηση σε στεγνό μέρος.

Μετά τη χρήση του μηχανήματος, απομακρύνετε τις προσκολλημένες βρωμιές και στεγνώστε το μηχάνημα εντελώς πριν το αποθηκεύσετε. Ανάλογα με την εποχή ή την περιοχή, υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω παγετού.

Μην βρέχετε τον ακροδέκτη της μπαταρίας με υγρό, όπως νερό, και μην βυθίζετε την μπαταρία. Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει στη βροχή και μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε βρεγμένο ή υγρό μέρος. Εάν ο ακροδέκτης βραχεί ή εισέλθει υγρό στην μπαταρία, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλώσει και υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα ή το φορτιστή, φροντίστε να τοποθετήσετε το κάλυμμα της μπαταρίας πάνω στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.

Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στο χιόνι.

Εάν το κομμένο γρασίδι είναι υγρό, είναι πιθανό να φράξει στο εσωτερικό του μηχανήματος. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του μηχανήματος και αφαιρέστε το κολλημένο χόρτο εάν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν. Η **ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ** ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία

- Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ετικέτες (1) στον φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιείτε την μπαταρία.
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Εάν ο χρόνος λειτουργίας μειωθεί υπερβολικά, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμη και έκρηξης.
- Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - Αποφύγετε να αποθηκεύετε το φυσίγγιο της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταρίας σε νερό ή βροχή.
- Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει υψηλή ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβες.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
- Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
- Προσέξτε να μην αφήσετε την μπαταρία να πέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα.
- Για την εμπορική μεταφορά π.χ. από τρίτους μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικείμενου που μεταφέρεται απαιτείται η συμβουλή ενός ειδικού σε επικίνδυνα υλικά. Ακόμα, λάβετε υπόψη σας πιθανών λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς.
- Αποκόψτε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με προϊόντα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η τοποθέτηση μπαταριών σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση για το εργαλείο και τον φορτιστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BBP4160
Τάση	20V (Li-ion)
Μέγιστη Ισχύς	650 W
Στροφές	3500 rpm
Πλάτος κοπής	320 mm
Ρύθμιση ύψους κοπής	30-55 mm
Χωρητικότητα κάδου	30 L
Μέγεθος τροχού (εμπρός και πίσω)	130 mm / 130 mm
Χρόνος λειτουργίας	4.0 Ah / 20 mins
Μέγεθος	645 mm x 440 mm x 365 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	<ul style="list-style-type: none"> • Πλαστικό Deck • Μολτσάρισμα και συλλογή χόρτου • Ηλεκτρικό φρένο • Διπλωμένο για να είναι συμπαγές

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

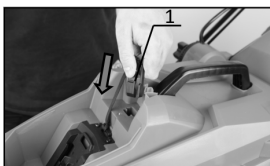
Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της.
- Φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Αφήστε μια καυτή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

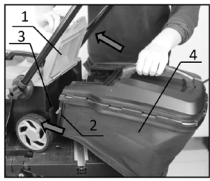
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην ξεκινάτε το εργαλείο αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του εργαλείου μερικώς συναρμολογημένου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό από τυχαία εκκίνηση.



1. Κλειδί

Τοποθέτηση και αφαίρεση του καλάθιού χόρτου

- Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα, ανασηκώστε και κρεμάστε το καλάθι χόρτου στην εγκοπή και στις δύο πλευρές του σώματος του χλοοκοπτικού, όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Χαλαρώστε το χέρι για να απελευθερώσετε το πίσω κάλυμμα.
- 3. Για να αφαιρέσετε το καλάθι χόρτου, ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.



1. Πίσω κάλυμμα 2. Άγκιστρο
3. Εσοχή 4. Καλάθι χόρτου



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία, καθώς και προσωπικός τραυματισμός.

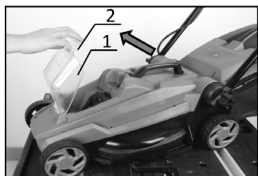
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία σωστά. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαθιστάτε την μπαταρία με τη βία. Εάν η μπαταρία δεν γλιστράει εύκολα, τότε δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

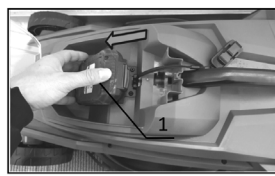
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει το κάλυμμα της μπαταρίας πριν από τη χρήση. Διαφορετικά, η λάσπη, η βρωμιά ή το νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή στην μπαταρία.

Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία:

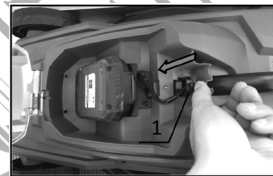
- Τραβήξτε λίγο προς τα πάνω την ακράφα ασφάλισης και, στη συνέχεια ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην μπαταρία με την υποδοχή στο χλοοκοπτικό και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό κλικ.
- Τοποθετήστε το κλειδί στη θέση που φαίνεται στο σχήμα μέχρι το τέρμα.
- Απελευθερώστε για να κλείσετε το κάλυμμα της μπαταρίας και πιέστε το μέχρι να ασφαλίσει με την πόρπη ασφάλισης.



1. Καπάκι μπαταρίας
2. Πόρπη ασφάλισης



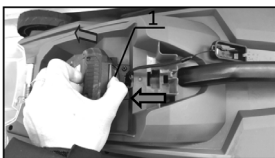
1. Μπαταρία



1. Κλειδί

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το χλοοκοπτικό:

- Τραβήξτε προς τα πάνω την πόρπη ασφάλισης του καλύμματος μπαταρίας και ανοίξτε το.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το χλοοκοπτικό, ενώ πιέζετε προς τα κάτω το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.
- Τραβήξτε προς τα έξω το κλειδί ασφάλισης.
- Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



1. Κουμπί μπαταρίας

Σύστημα προστασίας εργαλείων/μπαταριών

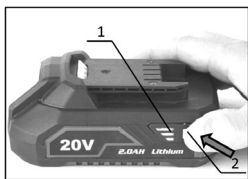
Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείων/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

Προστασία από την υπερφόρτωση: Όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που την κάνει να τραβάει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, το εργαλείο αυτόματα σταματάει. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκκινήσετε.

Προστασία από την υπερθέρμανση: Όταν η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο και την μπαταρία να κρυώσουν πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.

Προστασία από την υπερφόρτιση: Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας δεν επαρκεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την μπαταρία.

Ένδειξη της υπολειπόμενης χωρητικότητας της μπαταρίας



1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην μπαταρία για να εμφανιστεί η υπολειπόμενη χωρητικότητα. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν αμέσως όταν αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

Λυχνίες ένδειξης		Υπολειπόμενη χωρητικότητα
Φωτιζόμενο	Off	
	Off	75% - 100%
	Off	
	Off	25% - 50%
	Off	10% - 25%

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την εγκατάσταση της μπαταρίας, ελέγχετε πάντα ότι ο μοχλός του διακόπτη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στην αρχική θέση όταν απελευθερώνεται. Ο χειρισμός ενός εργαλείου με ελαττωματικό διακόπτη μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το χλοοκοπτικό δεν εκκινείται χωρίς να πατήσετε το κουμπί του διακόπτη, ακόμη και όταν ο μοχλός του διακόπτη είναι τραβηγμένος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το χλοοκοπτικό ενδέχεται να μην ξεκινήσει λόγω υπερφόρτωσης όταν προσπαθείτε να κουρέψετε μεγάλο ή πυκνό γρασίδι ταυτόχρονα. Αυξήστε το ύψος κοπής σε αυτή την περίπτωση.

Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφάλισης και διακόπτη χειρισμού. Εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο σε οποιονδήποτε από αυτούς τους διακόπτες, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία και αναθέστε τον έλεγχό τους στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Τοποθετήστε το κλειδί στον διακόπτη ασφάλισης και, στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί του διακόπτη και κρατήστε το πατημένο.
- Πιάστε την επάνω λαβή και τραβήξτε το μοχλό του διακόπτη προς τα πάνω.
- Αφήστε το κουμπί του διακόπτη μόλις ο κινητήρας αρχίσει να λειτουργεί. Το χλοοκοπτικό θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να αφήσετε τον μοχλό διακόπτη.
- Απελευθερώστε τον μοχλό διακόπτη για να σταματήσετε το εργαλείο.



1. Κουμπί διακόπτη 2. Πάνω λαβή 3. Μοχλός διακόπτη

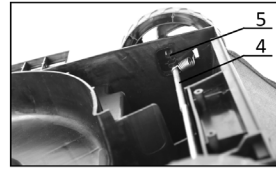
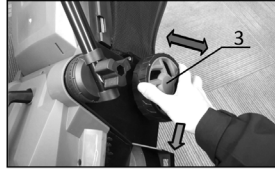
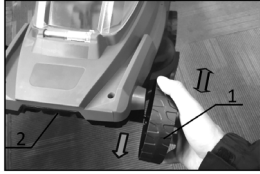
Ρύθμιση του ύψους κουρέματος

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος μεταξύ 25 mm και 45 mm σε συνολικά 3 θέσεις.

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής:

- Αφαιρέστε το κλειδί, τραβήξτε τον έναν μπροστινό τροχό αδράνειας προς τα εμπρός και, στη συνέχεια, ανασηκώστε προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση ύψους κουρέματος με το δεξιό σας χέρι, ενώ με το αριστερό σας χέρι ανασηκώνετε και κρατάτε την μπροστινή λαβή.
- Ρυθμίστε τον άλλο μπροστινό τροχό αδράνειας και τους δύο πίσω τροχούς αδράνειας στην ίδια επιθυμητή θέση ύψους κουρέματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην βάζετε το χέρι ή το πόδι σας κάτω από το σώμα του χλοοκοπτικού κατά τη ρύθμιση του ύψους κοπής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να βεβαιώνετε ότι ο μοχλός εφαρμόζει σωστά στην εγκοπή πριν από τη λειτουργία.



1. Μπροστινός τροχός αδράνειας 2. Μπροστινή λαβή
3. Πίσω τροχός αδράνειας 4. Μοχλός 5. Εγκοπή

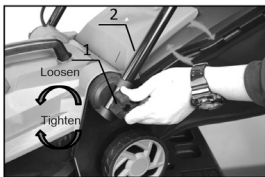
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίστε πάντα να ρυθμίζετε το σύνολο των τεσσάρων τροχών στην ίδια επιθυμητή θέση ύψους κοπής πριν από τη λειτουργία.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πραγματοποιήστε ένα δοκιμαστικό κούρεμα σε λιγότερο εμφανές σημείο για να πετυχετε το επιθυμητό ύψος.

Ρύθμιση του ύψους της λαβής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν γυρίσετε το κουμπί, κρατήστε σταθερά την κάτω λαβή. Διαφορετικά, η λαβή μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά τη ρύθμιση, βεβαιωθείτε πάντα ότι το κουμπί έχει σφίξει καλά. Διαφορετικά, η λαβή μπορεί να πέσει ξαφνικά και να προκαλέσει τραυματισμό κατά τη λειτουργία.

Για να ρυθμίσετε το ύψος της λαβής, κάντε τα εξής:

- Χαλαρώστε αρκετά το παξιμάδι σύσφιξης ρύθμισης ύψους λαβής και στις δύο πλευρές του εργαλείου, περιστρέφοντάς τα αριστερόστροφα.
- Κρατήστε σταθερά την κάτω λαβή και περιστρέψτε την στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης ύψους λαβής και στις δύο πλευρές γυρίζοντάς τα δεξιόστροφα.



1. Παξιμάδι σύσφιξης ρύθμισης ύψους λαβής
2. Κάτω λαβή

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

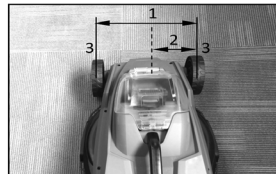
Κούρεμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από το κούρεμα, απομακρύνετε ξύλα και πέτρες από την περιοχή κοπής. Επιπλέον, απομακρύνετε εκ των προτέρων τυχόν ζιζάνια από την περιοχή κοπής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή τα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες όταν χειρίζεστε το χλοοκοπτικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν το κομμένο χόρτο ή το ξένο αντικείμενο μπλοκάρει στο εσωτερικό του σώματος του χλοοκοπτικού, φροντίστε να αφαιρέσετε το κλειδί και την μπαταρία και να φορέσετε γάντια πριν αφαιρέσετε το χόρτο ή το ξένο αντικείμενο.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα μόνο για το κούρεμα του γκαζόν. Μην κουρεύετε ζιζάνια με αυτό το μηχάνημα.

Κρατήστε σταθερά τη λαβή και με τα δύο χέρια κατά το κούρεμα. Η κατευθυντήρια ταχύτητα κοπής είναι περίπου 1 μέτρο ανά 4 δευτερόλεπτα.

Οι κεντρικές γραμμές των μπροστινών τροχών αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές για το πλάτος κουρέματος. Χρησιμοποιώντας τις κεντρικές γραμμές ως κατευθυντήριες γραμμές, κουρέψτε σε λωρίδες. Επικαλύψτε κατά το ήμισυ έως το ένα τρίτο την προηγούμενη λωρίδα για να κουρέψετε το γκαζόν ομοιόμορφα.



1. Πλάτος κοπής 2. Έκταση κάλυψης
3. Κεντρική γραμμή

- Αλλάζετε κάθε φορά την κατεύθυνση κοπής για να αποφύγετε το σχηματισμό μοτίβου σε μία μόνο κατεύθυνση.
- Ελέγχετε περιοδικά το καλάθι χόρτου. Αδειάστε το καλάθι πριν αυτό γεμίσει. Πριν από κάθε περιοδικό έλεγχο, φροντίστε να σταματήσετε το χλοοκοπτικό και στη συνέχεια να αφαιρέσετε το κλειδί και την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η χρήση του χλοοκοπτικού με γεμάτο το καλάθι εμποδίζει την ομαλή περιστροφή των λεπίδων και επιβαρύνει επιπλέον τον κινητήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

Κούρεμα γκαζόν με μακρύ γρασίδι

- Μην προσπαθήσετε να κόψετε μακρύ γρασίδι με τη μία. Αντ' αυτού, κουρέψτε το γκαζόν σταδιακά. Αφήστε μια ή δύο ημέρες μεταξύ των κουρέματος μέχρι το γκαζόν να γίνει ομοιόμορφα κοντό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κούρεμα μεγάλου μήκους χόρτου με τη μία μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή του γρασιδιού. Το κομμένο γρασίδι μπορεί επίσης να μπλοκάρει στο εσωτερικό του σώματος του χλοοκοπτικού μηχανήματος.

Άδειασμα του καλάθιού χόρτου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος, ελέγχετε τακτικά το καλάθι χόρτου για τυχόν ζημιές ή μειωμένη αντοχή. Αντικαταστήστε το καλάθι εάν είναι απαραίτητο.

Απελευθερώστε τον μοχλό του διακόπτη.
Αφαιρέστε το κλειδί.

Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και βγάλτε το καλάθι με το γρασίδι.
Αδειάστε το καλάθι.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι το κλειδί και η μπαταρία έχουν αφαιρεθεί από το χλοοκοπτικό πριν αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε το χλοοκοπτικό ή πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το κλειδί όταν το χλοοκοπτικό δεν χρησιμοποιείται. Αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν εκτελείτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή τα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες όταν εκτελείτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή κάτι παρόμοιο. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για να διατηρηθεί η **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και η **ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ** του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα αυθεντικά ανταλλακτικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφαιρέστε το κλειδί και τις μπαταρίες και, στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο πλάι και καθαρίστε τα κομμένα χόρτα που έχουν συσσωρευτεί στην κάτω πλευρά του χλοοκοπτικού.
- Ρίξτε νερό προς το κάτω μέρος του χλοοκοπτικού στο οποίο είναι προσαρτημένη η λεπίδα.
- Ελέγξτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια, τις λαβές, τις βίδες, τους συνδετήρες κ.λπ. για τη στεγανότητά τους.
- Ελέγξτε τα κινούμενα μέρη για ζημιές, σπασίματα και φθορά. Τα κατεστραμμένα ή ελλείποντα μέρη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται.
- Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό υψηλής πίεσης.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Κατά τη μεταφορά της χλοοκοπτικής μηχανής, κρατήστε την μπροστινή λαβή και την κάτω λαβή με δύο άτομα, όπως φαίνεται στο σχήμα.

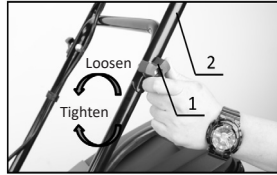


1. Κάτω λαβή 2. Μπροστινή λαβή

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε εσωτερικό χώρο, σε δροσερό, ξηρό και ασφαλές μέρος. Μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό και τον φορτιστή σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 40 °C (104 °F).

- Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και βγάλτε το καλάθι χόρτου κρατώντας τη λαβή.
- Χαλαρώστε αρκετά τον διακόπτη περιστροφής και στις δύο πλευρές του εργαλείου, περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα, και στη συνέχεια κρατήστε σταθερά την επάνω λαβή και κατεβάστε την αργά προς τα κάτω.
- Για να ανασηκώσετε την επάνω λαβή, ακολουθήστε τη διαδικασία αναδίπλωσης αντίστροφα.



1. Rotary switch 2. Upper handle

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά το άνοιγμα, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διακόπτης περιστροφής είναι καλά σφιγμένος. Διαφορετικά, η άνω λαβή μπορεί να πέσει ξαφνικά και να προκαλέσει τραυματισμό κατά τη λειτουργία.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΤΟΥ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

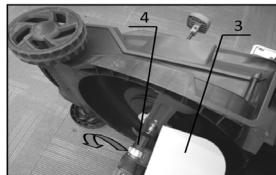
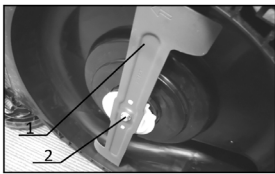
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το κλειδί και την μπαταρία όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε τη λεπίδα. Η μη αφαίρεση τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κινείται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη. Μην ξεκινήσετε καμία λειτουργία μέχρι η λεπίδα να σταματήσει εντελώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα.

Αφαίρεση της λεπίδας του χλοοκοπτικού

- Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο πλάι, έτσι ώστε η μοχλός ρύθμισης ύψους να είναι στην επάνω πλευρά.
- Για να εμποδίσετε την ελεύθερη κίνηση της λεπίδας, τοποθετήστε μία σφήνα ή κάτι παρόμοιο μέσα στο χλοοκοπτικό.
- Γυρίστε το μπουλόνι αριστερόστροφα με το κλειδί.
- Αφαιρέστε το μπουλόνι, τον ανεμιστήρα και τη λεπίδα του χλοοκοπτικού με τη σειρά.



1. Λεπίδα χλοοκοπτικού
2. Εξαγωνικό μπουλόνι
3. Σφήνα
4. Κλειδί

1. Εξαγωνικό μπουλόνι 2. Λεπίδα χλοοκοπτικού
3. Ανεμιστήρας

Τοποθέτηση της λεπίδας του χλοοκοπτικού

- Για να τοποθετήσετε τη λεπίδα του χλοοκοπτικού, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία αφαίρεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τοποθετήστε την λεπίδα προσεκτικά. Η λεπίδα έχει άνω/κάτω όψη. Τοποθετήστε τη λεπίδα έτσι ώστε το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής να είναι στραμμένο προς τα έξω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σφίξτε σταθερά το μπουλόνι δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε την λεπίδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα και όλα τα εξαρτήματα στερέωσης έχουν τοποθετηθεί σωστά και έχουν σφίξει καλά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν αντικαθιστάτε τις λεπίδες, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, κάντε πρώτα τη δική σας επιθεώρηση. Εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα που δεν εξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ρωτήστε το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα αυθεντικά ανταλλακτικά για τις επισκευές.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το χλοοκοπτικό δεν εκκινείται.	Δεν έχουν τοποθετηθεί και οι δύο μπαταρίες.	Τοποθετήστε τις φορτισμένες μπαταρίες.
	Πρόβλημα μπαταρίας (χαμηλή τάση).	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το κλειδί δεν έχει τοποθετηθεί.	Τοποθετήστε το κλειδί.
Ο κινητήρας σταματά να λειτουργεί μετά από κάποια χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	Αυξήστε το ύψος κοπής.
Δεν φτάνει τις μέγιστες στροφές ανά λεπτό.	Η μπαταρία έχει τοποθετηθεί με ακατάλληλο τρόπο.	Τοποθετήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το εργαλείο κοπής δεν περιστρέφεται: • σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, έχει κολλήσει κοντά στη λεπίδα.	Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: • σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Η λεπίδα είναι ασταθής, υπερβολικά ή ανομοιόμορφα φθαρμένη.	Αντικαταστήστε τη λεπίδα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

СИМВОЛИ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.



Риск от нараняване поради изхвърлени предмети.



Поддържайте странични лица на разстояние най-малко 15 м далеч от работната зона.



Дръжте ръцете си далеч от острието.



Носете защита на слуха.



Носете предпазни средства за очите.



Носете защитни ръкавици.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не поставяйте ключа в косачката, докато тя не е готова за употреба.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с косачката.
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват косачката. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Никога не работете с косачката, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни любимци.
- Имайте предвид, че операторът е отговорен за злополуки или опасности за други хора или тяхното имущество.
- Когато работите с косачката, винаги носете стабилни обувки и дълги панталони. Не работете с косачката, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте да носите дрехи, бижута, връзки или шнурове. Те могат да се закачат за движещите се части.
- Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти.

Използване и грижа за инструменти, захранвани с батерии

- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което не е подходящо за един тип батерия, може да предизвика опасност от пожар, когато се използва с друг тип батерия.
- Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал. Късото съединение на изводите на батерията един към друг може да причини изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, която блика от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не хвърляйте батерията (или батериите) в огън, защото може да се взриви.
- Проверете местните разпоредби за конкретни инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не манипулирайте с батерията (или батериите). Електролитът, който се отделя, е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Той може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не зареждайте батерията при дъжд или на влажни места.
- Винаги дръжте дръжката здраво.
- Винаги се уверявайте, че стъпвате по склоновете.
- Ходете, никога не бягайте.
- Не хващайте откритите режещи ножове или режещите ръбове, когато повдигате или държите косачката.
- Физическо състояние - Не работете с косачката под въздействието на наркотици, алкохол или каквито и да било лекарства.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се остриета. Внимание - Ножовете се въртят след изключване на косачката.
- Използвайте само оригиналните остриета на производителя.
- Преди да започнете работа, внимателно огледайте остриетата или болтовете на острието за пукнатини или повреди. Незабавно сменете напуканите или повредени остриета или болтове на остриетата.
- Преди да започнете да косите, се уверете, че в района няма други хора. Спрете косачката, ако някой влезе в зоната.
- Отстранете чуждите предмети, като камъни, жици, бутилки, кости и големи пръчки, от работната зона преди косене, за да предотвратите нараняване или повреда на косачката.
- Ако забележите нещо необичайно, незабавно спрете работата. Изключете косачката и извадете ключа. След това прегледайте косачката.
- Никога не се опитвайте да регулирате височината на рязане, докато косачката работи, ако тя има функция за регулиране на височината на рязане.
- Освободете лоста на превключвателя и изчакайте острието да спре да се върти, преди да преминете по пътища, тротоари, улици и покрити с чакъл площи. Също така изваждайте ключа, ако напускате косачката, протягате ръка, за да вземете или отстраните нещо, което не е на пътя ви, или по друга причина, която може да отвлече вниманието ви от това, което правите.
- Предмети, ударени от ножа на косачката, могат да причинят сериозни наранявания на хора. Тревната площ трябва винаги да се преглежда внимателно и да се почиства от всички предмети преди всяка косене.
- Ако косачката се удари в чужд предмет, следвайте следните стъпки:
 - Спрете косачката, освободете лоста за превключване и изчакайте, докато ножът спре напълно.
 - Извадете ключа и батерията.
 - Проверете внимателно косачката за евентуални повреди.
- Ако острието е повредено по някакъв начин, го сменете. Отстранете всяка повреда, преди да стартирате отново и да подновите работата на косачката.
- Често проверявайте коша за трева за повреди. При съхранение винаги се уверявайте, че кошът за трева е празен. От съображения за безопасност заменете износената кошница за трева с нова фабрична замяна.
- Бъдете особено внимателни, когато се движите назад или дърпате косачката към себе си.
- Спрете ножа (или ножовете), ако косачката трябва да се наклони за транспортиране, при преминаване през повърхности, различни от трева, и при транспортиране на косачката до и от зоната, която ще се използва.
- Никога не използвайте косачката с повредени предпазители или без монтирани предпазни устройства, напр. дефлектори и/или кош за трева.
- Работете с косачката внимателно съгласно инструкциите и с крака на безопасно разстояние от ножа(ите).
- Не накланяйте косачката при стартиране на двигател, освен ако не е необходимо тя да бъде наклонена за стартиране. В този случай не я накланяйте повече, отколкото е абсолютно необходимо, и повдигайте само частта, която е далеч от оператора.

- Не стартирайте косачката, когато стоите пред отвора за изхвърляне.
- Не поставяйте ръце или крака в близост до или под въртящите се части. Винаги се дръжте настрана от отвора за изхвърляне.
- Не пренасяйте косачката, когато е включена.
- Спрете косачката и извадете устройството за изключване на захранването. Уверявайте се, че всички движещи се части са спрели напълно всеки път, когато напускате косачката, преди да отстранявате препятствия или да разгъвате улея, преди да проверявате, почиствате или да работите по косачката след удар с чужд предмет. Проверете косачката за повреди и извършете ремонт, преди да я стартирате отново и да работите с нея.
- Ако косачката започне да вибрира необичайно (проверете незабавно), проверете за повреди, заменете или ремонтирайте повредените части, проверете и затегнете всички разхлабени части.
- Внимавайте, когато регулирате косачката, за да избегнете заклещване на пръсти между движещите се ножове и неподвижните части на косачката.
- Косете по дължина, никога нагоре-надолу. Бъдете изключително внимателни, когато сменят посоката на движение по склонове. Не косете прекалено стръмни склонове.
- Проверявайте винта на острието на чести интервали от време за правилното му затягане.
- Поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати, за да се гарантира, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- Винаги оставайте косачката да изстине, преди да я съхранявате.
- При обслужване на остриетата имайте предвид, че дори ако източникът на захранване е изключен, остриетата могат да се движат.
- Заменете износените или повредени части от съображения за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Не използвайте машината, когато има опасност от мълнии.
- Когато използвате машината на кална почва, мокър склон или хлъзгаво място, внимавайте как стъпвате.
- Избягвайте да работите в лоша среда, където се очаква повишена умора на потребителя.
- Не използвайте машината при лоши метеорологични условия, когато видимостта е ограничена. Неспазването на това изискване може да доведе до падане или неправилна работа поради слаба видимост.
- Не сменяйте батерията в дъжд.
- Не потапяйте машината в локва.
- Не оставяйте машината без надзор на открито при дъжд.
- Не поставяйте и не изваждайте ключа при дъжд.
- Когато мокри листа или мръсотия поленнат по смукателния накрайник (вентилационното прозорче) вследствие на дъжд, ги отстранете.
- Не мийте машината с вода под високо налягане.
- Когато миете машината, не забравяйте да извадите батерията и ключа, да затворите капака на батерията и да налеете вода към долната част на машината, към която е прикрепено острието.
- Когато съхранявате машината, избягвайте пряка слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, където не е горещо или влажно.
- Извършвайте проверката или поддръжката на сухо място.
- След като използвате машината, отстранете поленалата мръсотия и подсушете напълно машината, преди да я съхранявате. В зависимост от сезона или региона съществува риск от неизправност поради замръзване.
- Не мокрете полюсите на акумулатора с течност, например вода, и не потапяйте акумулатора. Не оставяйте батерията да се зарежда на дъжд и не използвайте или съхранявайте батерията на мокро или влажно място. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, батерията може да направи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
- След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, не забравяйте да поставите капака на батерията върху нея и да я съхранявате на сухо място.
- Не сменяйте батерията с мокри ръце.
- Не използвайте машината в сняг.
- Ако окосената трева е мокра, има вероятност да се задръсти вътре в машината. Проверявайте редовно състоянието на машината и при необходимост отстранете заклещената трева.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност на този продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Важни инструкции за безопасност за касетата с батерия

- Преди да използвате батерията, прочетете всички инструкции и предупредителни етикети (1) върху зарядното устройство, (2) върху батерията и (3) върху продукта, в който се използва батерията.
- Не разглобявайте батерията.
- Ако времето за работа намалее прекомерно, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния или дори експлозия.
- Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
- Не свързвайте батерията накъсо:
 - Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
 - Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд.

Късото съединение на акумулатора може да доведе до силен ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.

- Не съхранявайте инструмента и батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122 °F).
- Не изгаряйте батерията, дори ако е силно повредена или напълно износена. В случай на пожар батерията може да се взриви.
- Внимавайте да не изпуснете батерията.
- Не използвайте повредена батерия.
- Съдържащите се в него литиево-йонни батерии са предмет на изискванията на законодателството за опасни товари.

При търговски транспорт, напр. от трети страни, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваната стока е необходим съвет от специалист по опасни материали. А също така вземете предвид евентуално по-подробни национални разпоредби. Запелете отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да бъде преместена в опаковката.

- Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерии.
- Използвайте батерии само с продукти, посочени от производителя. Инсталирането на батерии в несъвместими продукти може да причини пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални батерии. Използвайте само оригинални батерии. Използвайте само оригинални батерии. Това ще доведе и до прекратяване на гаранцията на инструмента и зарядното устройство.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	VBP4160
Напрежение	20V (литиево-йонна)
Максимална мощност	650 W
Скорост на празен ход	3500 об/мин
Ширина на рязане	320 мм
Регулиране на височината на рязане	30-55 мм
Обем на кошницата	30 L
Размер на колелата (отпред и отзад)	130 мм / 130 мм
Време на работа	4,0 Ah/20 мин.
Размер	645 мм x 440 мм x 365 мм
Други функции	<ul style="list-style-type: none"> • Пластмасова палуба • Мулчиране и събиране на трева • Електрическа спирачка • Сгънат, за да бъде компактен

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от авторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

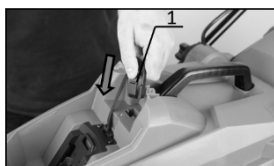
Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

- Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Винаги спирайте работата с инструмента и зареждайте батерията, когато забележите намалена мощност на инструмента.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането съкращава живота ѝ.
- Заредете батерията при стайна температура между 5 °C и 45 °C. Оставете горещата батерия да изстине, преди да я заредите.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането намалява живота на батерията.

СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и че батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента.

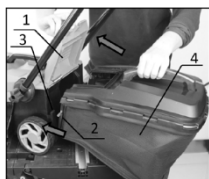
ВНИМАНИЕ: Никога не стартирайте инструмента, ако той не е напълно сглобен. Работата с частично сглобения инструмент може да доведе до сериозни наранявания при случайно стартиране.



1. Ключ за заключване

Монтаж и демонтаж на коша за трева

- Отворете задния капак, повдигнете го и закачете коша за трева в отвора от двете страни на корпуса на косачката, както е показано на фигурата.
- Разхлабете ръчката, за да освободите задния капак.
- За да демонтирате коша за трева, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред.



1. Заден капак 2. Кука
3. Отдих 4. Кошница за трева



ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

Инсталиране или изваждане на касета с батерия

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента, преди да монтирате или демонтирате батерията.

ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво инструмента и батерията, когато монтирате или сваляте батерията. Ако не държите здраво инструмента и батерията, инструментът и батерията могат да се изплъзнат от ръцете ви, което може да доведе до повреда на инструмента и батерията и до телесни повреди.

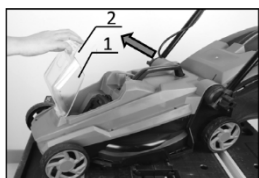
ВНИМАНИЕ: Винаги инсталирайте батерията правилно. Ако не го направите, тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте батерията на място със сила. Ако батерията не се изплъзва лесно, тя не е инсталирана правилно.

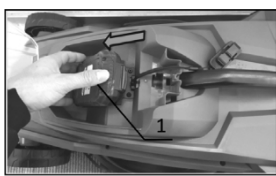
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че сте закрепili капака на батерията преди употреба. В противен случай кал, мръсотия или вода могат да повредят продукта или батерията.

За да инсталирате батерията:

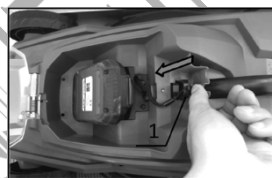
- Издърпайте леко нагоре заключващата катарама, след което отворете капака на батерията.
- Подравнете езичето на батерията с гнездото на косачката, след което плъзнете батерията, докато щракне на мястото си с леко щракване.
- Поставете ключа в позицията, показана на фигурата, докрай.
- Освободете, за да затворите капака на батерията, и го натиснете, докато се заключи със заключващата катарама.



1. Капак на батерията
2. Заключваща катарама



1. Касета за батерия



1. Ключ за заключване

- За да извадите батерията от косачката:
- Издърпайте заключващата катарама на капака на батерията и го отворете.
- Извадете батерията от косачката, като натискате надолу бутона в предната част на касетата.
- Издърпайте заключващия ключ.
- Затворете капака на батерията.



1. Бутон на батерийната касета

Система за защита на инструментите/батерията

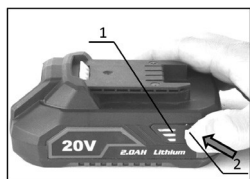
Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните състояния:

Защита от претоварване: Когато батерията работи по начин, който води до необичайно висок ток, инструментът автоматично спира. В този случай изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да го рестартирате.

Защита от прегряване: Когато батерията прегрее, инструментът спира автоматично. В този случай оставете инструмента и батерията да се охладят, преди да ги включите отново.

Защита от свръхразряд: Когато капацитетът на батерията е недостатъчен, инструментът спира автоматично. Ако инструментът не се изтощи, когато зарядът на батерията е твърде нисък, инструментът спира автоматично.

Индикация за оставащия капацитет на батерията



1. Индикаторни лампи 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за управление на батерията, за да се покаже оставащият капацитет. Светлинните индикатори се включват незабавно, когато освободите бутона за управление.

Индикаторни лампи		Оставащото капацитет
Осветен	Off	
		75% - 100%
		25% - 50%
		10% - 25%

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда показанията могат леко да се различават от действителния капацитет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате акумулатора, винаги проверявайте дали лостът за превключване е активиран правилно и дали се връща в първоначалното си положение, когато бъде освободен. Работата с инструмент с повреден превключвател може да доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката няма да стартира без натискане на бутона за превключване, дори когато лостът за превключване е издърпан.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката може да не заработи поради претоварване, когато се опитвате да косите голяма или гъста трева едновременно. В този случай увеличете височината на косене.

Тази косачка е оборудвана със заключващ и работен превключвател. Ако забележите нещо необичайно при някой от тези превключватели, незабавно спрете работата и ги проверете в най-близкия оторизиран сервизен център.

- Монтирайте батериите. Поставете ключа в заключващия превключвател, след което затворете капака на батериите.
- Натиснете бутона за превключване и го задръжте натиснат.
- Хванете горната дръжка и издърпайте лоста на превключвателя нагоре.
- Освободете копчето на превключвателя, след като двигателят заработи. Косачката ще продължи да работи, докато не освободите лоста за превключване.
- Освободете лоста за превключване, за да спрете инструмента.



1. Бутон за превключване 2. Горна дръжка 3. Лост за превключване

Настройка на нивото на косене

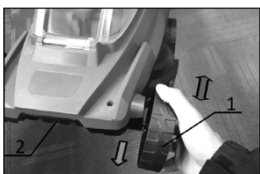
Височината на рязане може да се регулира в диапазона между 25 и 45 мм в общо 3 позиции.

За да регулирате височината на рязане:

- Извадете ключа, издърпайте едното предно инерционно колело напред, след което повдигнете нагоре или надолу до желаната позиция за височина на рязане с дясната си ръка, като същевременно повдигате и държите предната дръжка с лявата си ръка.
- Настройте другото предно колело и двете задни колела на същата желана позиция за височина на косене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не поставяйте ръката или крака си под корпуса на косачката когато регулирате височината на косене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да започнете работа, винаги се уверявайте, че лостът е правилно поставен в прореза.



1. Предно колело на празен ход
2. Предна ръкохватка
3. Задно колело
4. Лост
5. Жлеб

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди работа винаги се уверявайте, че и четирите колела са настроени на една и съща позиция за желаната височина на рязане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Извършете пробно косене на по-малко видимо място, за да постигнете желаната височина.

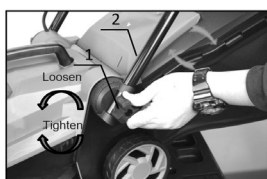
Регулиране на височината на дръжката

ВНИМАНИЕ: Преди да завъртите копчето, дръжте здраво долната дръжка. В противен случай дръжката може да падне и да причини нараняване.

ВНИМАНИЕ: След регулиране винаги се уверявайте, че копчето е здраво затегнато. В противен случай дръжката може внезапно да падне и да причини нараняване по време на работа.

За да регулирате височината на дръжката, направете следното:

- Разхлабете гайката за регулиране на височината на дръжката от двете страни на инструмента достатъчно, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Дръжте здраво долната ръкохватка и я завъртете в желаната позиция.
- Затегнете затягащата гайка за височината на дръжката от двете страни, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.



1. Регулиране на височината на дръжката затягаща гайка
2. Долна дръжка

ОПЕРАЦИЯ

Косене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да започнете да косите, отстранете дърветата и камъните от зоната за косене. Освен това предварително отстранете всички плевели от зоната за косене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични щитове, когато работите с косачката.

ВНИМАНИЕ: Ако окосена трева или чужд предмет се заклещи в корпуса на косачката, задължително извадете ключа и батерията и носете ръкавици, преди да извадите тревата или чуждия предмет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте тази машина само за косене на трева. Не косете плевели с тази машина.

Дръжте дръжката здраво с двете си ръце, докато косите. Скоростта на косене в посока е приблизително 1 метър за 4 секунди.

Централните линии на предните колела са ориентир за ширината на косене. Като използвате централните линии като насоки, косете на ленти. Застъпвайте половината до една трета от предишната лента, за да окосите тревата равномерно.



1. Широчина на косене
2. Площ на застъпване
3. Централна линия

- Променяйте посоката на рязане всеки път, за да предотвратите образуването на модел само в една посока.
- Периодично проверявайте коша за трева. Изпразвайте коша, преди да се е напълнил. Преди всяка периодична проверка не забравяйте да спрете косачката и след това да извадите ключа и батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използването на косачката с пълен кош пречи на плавното въртене на ножовете и допълнително натоварва двигателя, което може да доведе до повреда.

Косене на моравата с дълга трева

- Не се опитвайте да окосите дългата трева с един замах. Вместо това косете тревата постепенно. Оставете ден или два между косенията, докато тревата стане равномерно къса.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косенето на дълга трева наведнъж може да доведе до повреждане на тревата. Освен това окосената трева може да заседне в корпуса на косачката.

Изпразване на коша за трева

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от злополуки, редовно проверявайте коша за трева за повреди или намалена здравина. Ако е необходимо, сменете коша.

- Освободете лоста на превключвателя.
- Извадете ключа.
- Отворете задния капак и извадете коша за трева.
- Изпразнете кошницата.



ПОДДЪРЖАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се уверявайте, че ключът и акумулаторът са извадени от косачката, преди да я съхранявате или транспортирате или да се опитвате да извършвате проверка или поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте ключа, когато косачката не се използва. Съхранявайте го на безопасно място, недостъпно за деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защитни ръкавици, когато извършвате проверка или поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични щитове, когато извършвате проверка или поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте бензин, разреждател, алкохол или други подобни. Може да се получи оцветяване, изкривяване или напукване.

За да се запази **БЕЗОПАСНОСТТА** и **НАДЕЖНОСТТА** на продукта, ремонтите, всяка друга поддръжка или настройки трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове, като винаги се използват оригинални части.

ПОЧИСТВАНЕ

- Извадете ключа и батериите, след което затворете капака на батериите.
- Поставете косачката настрани и почистете окосената трева, която се е натрупала от долната страна на косачката.
- Налейте вода към долната част на косачката, към която е прикрепено острието.
- Проверете за затягане всички гайки, болтове, дръжки, винтове, крепежни елементи и др.
- Проверете движещите се части за повреди, счупвания и износване. Повредените или липсващи части трябва да се ремонтират или заменят.
- Съхранявайте косачката на безопасно място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не мийте машината с вода под високо налягане.

ТРАНСПОРТ

- Когато транспортирате косачката, дръжте предната и долната дръжка с двама души, както е показано на фигурата.



1. Долна дръжка 2. Предна дръжка

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте косачката на закрито, на хладно, сухо и безопасно място. Не съхранявайте косачката и зарядното устройство на места, където температурата може да достигне или надвиши 40 °C (104 °F).

- Отворете задния капак и извадете коша за трева, като държите дръжката.
- Разхлабете достатъчно въртящия се превключвател от двете страни на инструмента, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, след което хванете здраво горната дръжка и бавно я спуснете надолу.
- За да повдигнете горната дръжка, следвайте процедурата за съгване в обратен ред.



1. Въртящ се превключвател 2. Горна дръжка

ВНИМАНИЕ: След отваряне винаги се уверявайте, че превключвателят за въртене е здраво затегнат. В противен случай горната дръжка може внезапно да падне и да причини нараняване по време на работа.

ОТСТРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЯНА НА НОЖА НА КОСАЧКАТА

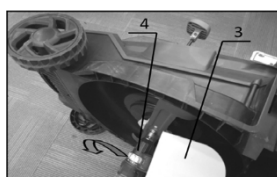
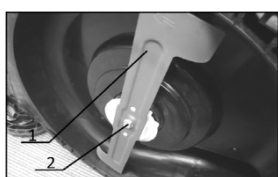
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте ключа и батерията, когато сваляте или монтирате ножа. Неотстраняването им може да доведе до сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Острието се движи за няколко секунди, след като превключвателят е освободен. Не започвайте никакви операции, докато острието не спре напълно.

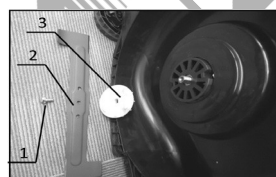
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с острието.

Сваляне на ножа на косачката

- Поставете косачката настрани, така че острието на косачката да може да се регулира на височина, като лостът е от горната страна.
- За да предотвратите свободното движение на ножа, поставете клин или подобно приспособление във вътрешността на косачката.
- Завъртете болта по посока, обратна на часовниковата стрелка, с помощта на ключа.
- Свалете последователно болта, вентилатора и ножа на косачката.



1. Нож на косачката
2. Шестоъгълен болт
3. Клин 4. Ключ



1. Шестоъгълен болт 2. Нож за косачка
3. Вентилатор

Монтиране на ножа на косачката

- За да поставите ножа на косачката, следвайте обратната процедура за сваляне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поставете внимателно острието. Острието има горна/долна част. Поставете острието така, че стрелката за посоката на въртене да е насочена навън. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Затегнете здраво болта по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите острието. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че острието и всички монтажни елементи са правилно монтирани и здраво затегнати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато сменят остриетата, винаги следвайте инструкциите, предоставени в това ръководство.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да поискате ремонт, първо направете собствена проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това се обърнете към оторизиран сервизен център, като за ремонта винаги използвайте оригинални части.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Косачката не стартира.	Двете батерии не са инсталирани.	Поставете заредените батерии.
	Проблем с батерията (ниско напрежение).	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Ключът не е поставен.	Поставете ключа.
Двигателят спира да работи след известно използване.	Нивото на зареждане на батерията е ниско.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Височината на рязане е твърде ниска.	Увеличете височината на рязане.
Той не достига максималните обороти.	Батерията е била инсталирана в неправилен начин.	Монтирайте батерията, както е описано в това ръководство.
	Захранването на батерията намалява.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Поискайте обслужване от местния оторизиран сервизен център.
Режещият инструмент не се върти: • спрете машината незабавно!	Чужд предмет, например клон, е заседнал в близост до острието.	Отстранете чуждия предмет.
	Задвижващата система не работи правилно.	Поискайте ремонт от местния оторизиран сервизен център.
Необичайни вибрации: • спрете машината незабавно!	Острието е нестабилно, прекомерно или неравномерно износени.	Сменете острието.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

SIMBOLURI



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări viitoare.



Risc de rănire din cauza obiectelor ejectate.



Țineți persoanele aflate în preajmă la cel puțin 15 m departe de zona de lucru.



Țineți mâinile la distanță de lamă.



Purtați protecție auditivă.



Purtați ochelari de



Purtați mănuși de protecție.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu introduceți cheia în motocositoare până când aceasta nu este gata de utilizare.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu mașina de tuns iarba.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească mașina de tuns iarba. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarba când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Rețineți că operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Când folosiți mașina de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu folosiți mașina de tuns iarba când sunteți desculț sau purtați sandale deschise. Evitați să purtați haine, bijuterii, șireturi sau cravate. Acestea se pot prinde de piesele în mișcare.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii împotriva rănilor atunci când folosiți unelte electrice.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor alimentate cu baterii

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător nepotrivit pentru un tip de baterie poate cauza un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
- Utilizați uneltele electrice numai cu baterii special concepute. Utilizarea oricăror alte baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuițe, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei între ele poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. În cazul unui contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală suplimentară. Lichidul care țâșnește din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu aruncați bateria (sau bateriile) în foc, deoarece aceasta poate exploda.
- Verificați reglementările locale pentru instrucțiuni specifice de eliminare.
- Nu deschideți și nu manipulați bateria (sau bateriile). Electrolitul care se eliberează este coroziv și poate provoca leziuni ale ochilor sau ale pielii. Acesta poate fi toxic dacă este ingerat.
- Nu încărcați bateria în locuri ploioase sau umede.
- Țineți întotdeauna bine mânerul.
- Asigurați-vă întotdeauna că pașiți pe pante.
- Mergeți, nu fugiți niciodată.
- Nu apucați lamele de tăiere expuse sau marginile de tăiere atunci când ridicați sau țineți motocositoarea.
- Stare fizică - Nu folosiți mașina de tuns iarba sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricărui medicament.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție - Lamele se rotesc după ce mașina de tuns iarba este oprită.
- Utilizați numai lamele originale ale producătorului.
- Inspectați cu atenție lamele sau șuruburile lamei pentru a vedea dacă sunt fisurate sau deteriorate înainte de utilizare. Înlocuiți imediat lamele sau bolțurile de lamă crăpate sau deteriorate.
- Asigurați-vă că zona este liberă de alte persoane înainte de a tunde. Opriți mașina de tuns iarba dacă cineva intră în zonă.
- Îndepărtați obiectele străine, cum ar fi pietre, fire, sticle, oase și bețe mari din zona de lucru înainte de a tunde pentru a preveni rănirea sau deteriorarea mașinii de tuns iarba.
- Opriți imediat funcționarea dacă observați ceva neobișnuit. Opriți mașina de tuns iarba și scoateți cheia. Apoi inspectați cositoarea.
- Nu încercați niciodată să efectuați reglaje ale înălțimii de tăiere în timp ce mașina de tuns iarba funcționează, dacă aceasta are o funcție de reglare a înălțimii de tăiere.
- Eliberați maneta de comutare și așteptați ca lamasă se oprească din rotație înainte de a traversa carosabilul, trotuarele, străzile și zonele acoperite cu pietriș. De asemenea, scoateți cheia dacă părăsiți mașina de tuns iarba, dacă întindeți mâna pentru a ridica sau a îndepărta ceva care nu se află în calea dvs. sau pentru orice alt motiv care vă poate distra atenția de la ceea ce faceți.
- Obiectele lovite de lama mașinii de tuns iarba pot provoca răni grave persoanelor. Gazonul trebuie să fie întotdeauna examinat cu atenție și curățat de toate obiectele înainte de fiecare cosit.
- Dacă mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați pașii de mai jos:
- Opriți mașina de tuns iarba, eliberați maneta de comutare și așteptați până când lama se oprește complet.
- Scoateți cheia și bateria.
- Inspectați cu atenție cositoarea pentru a vedea dacă prezintă deteriorări.
- Înlocuiți lama dacă este deteriorată în vreun fel. Reparați orice deteriorare înainte de a reporni și de a relua funcționarea motocositoarei.
- Verificați frecvent coșul de iarbă pentru a vedea dacă este deteriorat. Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că coșul de iarbă este gol. Înlocuiți un coș de iarbă uzat cu unul nou, de fabrică, din motive de siguranță.
- Fiți deosebit de atent atunci când dați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră.
- Opriți lama (sau lamele) dacă mașina de tuns iarba trebuie să fie înclinată pentru transport, atunci când traversați alte suprafețe decât iarba și când transportați mașina de tuns iarba spre și dinspre zona care urmează să fie utilizată.
- Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarba cu protecții defecte sau fără dispozitive de siguranță montate, de exemplu deflectoare și/sau coș de iarbă.
- Folosiți mașina de tuns iarba cu atenție, conform instrucțiunilor și cu picioarele la distanță mare de lamă(e).
- Nu înclinați mașina de tuns iarba atunci când porniți motorul, cu excepția cazului în care mașina de tuns iarba trebuie să fie înclinată pentru pornire. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este departe de operator.

- Nu porniți mașina de tuns iarba când stați în fața orificiului de evacuare.
- Nu așezați mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele rotative. Păstrați-vă întotdeauna la distanță de orificiul de evacuare.
- Nu transportați mașina de tuns iarba în timp ce este pornită.
- Opriti mașina de tuns iarba și scoateți dispozitivul de deconectare. Asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet de fiecare dată când părăsiți mașina de tuns iarba, înainte de a îndepărta obstacolele sau de a decomprima jgheabul, înainte de a inspecta mașina sau lucra la mașina de tuns iarba după ce a lovit un obiect străin. Inspectați cositoarea pentru a vedea dacă este deteriorată și efectuați reparațiile înainte de a reporni și de a o folosi.
- Dacă mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal (verificați imediat), inspectați dacă există deteriorări, înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată, verificați și strângeți orice piesă slăbită.
- Aveți grijă când reglați motocositoarea pentru a evita prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale motocositoarei.
- Tundeți pe lungime, niciodată în sus și în jos. Fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția pe pante. Nu tundeți pante excesiv de abrupte.
- Verificați șurubul lamei la intervale frecvente pentru o strângere corectă.
- Țineți toate piulițele, șuruburile și șuruburile strănse pentru a vă asigura că echipamentul este în condiții de funcționare sigură.
- Lăsați întotdeauna cositoarea să se răcească înainte de a o depozita.
- Când efectuați lucrări de întreținere a lamelor, țineți cont de faptul că, chiar dacă sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi în continuare mișcate.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din motive de siguranță. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu utilizați aparatul atunci când există riscul producerii de fulgere.
- Atunci când utilizați mașina pe un teren noroios, pe o pantă umedă sau pe un loc alunecos, aveți grijă cum călcați.
- Evitați să lucrați în medii precare, unde se așteaptă o oboseală crescută a utilizatorului.
- Nu utilizați mașina în condiții meteorologice nefavorabile, când vizibilitatea este limitată. În caz contrar, se poate produce o cădere sau o funcționare incorectă din cauza vizibilității reduse.
- Nu înlocuiți bateria pe ploaie.
- Nu scufundați aparatul într-o baltă.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în aer liber, pe timp de ploaie.
- Nu introduceți și nu scoateți cheia pe ploaie.
- Atunci când frunzele umede sau murdăria aderă la duza de aspirare (fereastra de aerisire) din cauza ploii, îndepărtați-le.
- Nu spălați aparatul cu apă de înaltă presiune.
- Atunci când spălați aparatul, asigurați-vă că scoateți bateria și cheia și închideți capacul bateriei și turnați apă spre partea de jos a aparatului la care este atașată lama.
- Atunci când depozitați aparatul, evitați lumina directă a soarelui și ploaia și depozitați-l într-un loc în care nu se încălzește și nu este umed.
- Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc uscat.
- După utilizarea aparatului, îndepărtați murdăria aderentă și uscați complet aparatul înainte de a-l depozita. În funcție de anotimp sau de regiune, există riscul de funcționare defectuoasă din cauza înghețului.
- Nu umeziți borna bateriei cu lichid, cum ar fi apa, și nu scufundați bateria. Nu lăsați bateria la încărcat în ploaie și nu utilizați sau depozitați bateria într-un loc umed sau umed. Dacă terminalul se udă sau dacă intră lichid în baterie, aceasta poate intra în scurtcircuit și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- După ce scoateți bateria din aparat sau din încărcător, asigurați-vă că ați pus capacul bateriei și depozitați-o într-un loc uscat.
- Nu înlocuiți bateria cu mâinile umede.
- Nu folosiți mașina pe zăpadă.
- Dacă iarba tăiată este umedă, este posibil să se înfundă în interiorul mașinii. Verificați periodic starea mașinii și, dacă este necesar, îndepărtați iarba înțepenită.

AVERTISMENT: NU lăsați familiaritatea cu produsul (dobândită în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru acest produs. UTILIZAREA INAPLICATĂ sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate avea ca rezultat vătămări

Importante instrucțiuni de siguranță pentru cartușul bateriei

- Înainte de a utiliza bateria, citiți toate instrucțiunile și etichetele de avertizare (1) de pe încărcătorul bateriei, (2) de pe baterie și (3) de pe produsul care utilizează bateria.
- Nu dezasamblați bateria.
- Dacă timpul de funcționare este redus excesiv, opriti imediat funcționarea. Acest lucru poate duce la riscul de supraîncălzire, posibile arsuri sau chiar explozie.
- Dacă electrolitul vă intră în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Acest lucru poate duce la pierderea vederii.
- Nu scurtcircuitați bateria:
 - Nu atingeți terminalele cu niciun material conductor.
 - Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau la ploaie.

Un scurtcircuit al bateriei poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar deteriorări.

- Nu depozitați unealta și bateria în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerati bateria, chiar dacă aceasta este grav deteriorată sau complet uzată. Bateria poate exploda în caz de incendiu.
- Aveți grijă să nu scăpați bateria.
- Nu utilizați o baterie deteriorată.
- Bateriile litiu-ion conținute fac obiectul cerințelor legislației privind mărfurile periculoase.

Pentru transportul comercial, de exemplu, de către transportatori terți, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și etichetarea. Este necesară consilierea unui specialist în materiale periculoase pentru pregătirea articolului transportat. Altfel, luați în considerare și reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă contactele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu poată fi mișcată în interiorul ambalajului.

- Respectați reglementările locale privind eliminarea bateriilor.
- Utilizați bateriile numai cu produsele specificate de producător. Instalarea bateriilor în produse necompatibile poate provoca incendii și dură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.

ATENȚIE: Utilizați numai baterii originale. Utilizați numai baterii originale. Utilizați numai baterii originale. De asemenea, va anula garanția sculei și a încărcătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model	BBP4160
Tensiune	20V (Li-ion)
Putere maximă	650 W
Viteza fără sarcină	3500 rpm
Lățimea de tăiere	320 mm
Reglarea înălțimii de tăiere	30-55mm
Volumul coșului	30 L
Dimensiunea roților (față și spate)	130 mm / 130 mm
Timp de rulare	4.0Ah/20mins
Dimensiune	645 mm x 440 mm x 365 mm
Alte caracteristici	<ul style="list-style-type: none"> • Puntea de plastic • Mulcire și colectare de iarbă • Frână electrică • Pliabil pentru a fi compact

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

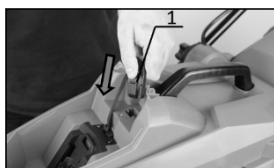
Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime a bateriei

- Încărcați bateria înainte ca aceasta să fie complet descărcată. Opriti întotdeauna funcționarea sculei și încărcați acumulatorul atunci când observați o putere redusă a sculei.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea îi scurtează durata de viață.
- Încărcați bateria la o temperatură cuprinsă între 5 °C și 45 °C. Lăsați o baterie fierbinte să se răcească înainte de a o încărca.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea reduce durata de viață a bateriei.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.

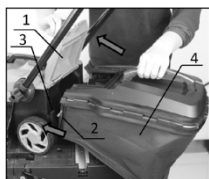
ATENȚIE: Nu porniți niciodată unealta decât dacă este complet asamblată. Operarea sculei parțial asamblate poate duce la vătămări grave în urma unei porniri accidentale.



1. Cheia de blocare

Instalarea și îndepărtarea coșului de iarbă

- Deschideți capacul din spate, ridicați și agățați coșul de iarbă în fanta de pe ambele părți ale corpului mașinii de tuns iarba, așa cum se arată în figură.
- Slăbiți mâna pentru a elibera capacul din spate.
- Pentru a scoate coșul de iarbă, urmați procedura de instalare în sens invers.



1. Capacul din spate 2. Cârliș
3. Recesiune 4. Coș de iarbă



DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

Instalarea sau scoaterea cartușului bateriei

ATENȚIE: Opriti întotdeauna scula înainte de a instala sau scoate bateria.

ATENȚIE: Țineți ferm unealta și bateria când instalați sau scoateți bateria. Dacă nu țineți ferm unealta și bateria, este posibil ca unealta și bateria să vă alunece din mâini, ceea ce poate duce la deteriorarea uneltei și a bateriei și la vătămări corporale.

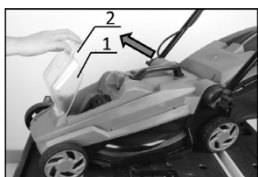
ATENȚIE: Instalați întotdeauna bateria corect. În caz contrar, aceasta poate cădea accidental din sculă, provocând răniri pentru dvs. sau pentru cineva din jur.

ATENȚIE: Nu forțați introducerea bateriei în poziție. Dacă bateria nu alunecă ușor, înseamnă că nu este instalată corect.

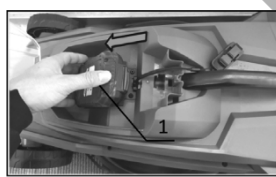
ATENȚIE: Asigurați-vă că ați fixat capacul bateriei înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot deteriora produsul sau bateria.

Pentru a instala bateria:

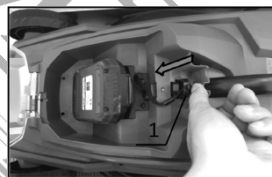
- Trageți ușor în sus catarama de blocare și apoi deschideți capacul bateriei.
- Aliniați limba de pe baterie cu fanta de pe mașina de tuns iarba, apoi glisați bateria până când aceasta se fixează în poziție cu un mic clic.
- Introduceți cheia în poziția indicată în figură până la capăt.
- Eliberați pentru a închide capacul bateriei și împingeți-l până când se blochează cu catarama de blocare.



1. Capacul bateriei
2. Cataramă de blocare

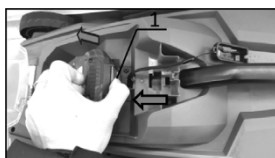


1. Cartuș pentru baterie



1. Cheie de blocare

- Pentru a scoate bateria din motocositoare:
- Trageți în sus catarama de blocare a capacului bateriei și deschideți-l.
- Scoateți bateria din motocositoare în timp ce apăsați în jos pe butonul din partea din față a cartușului.
- Scoateți cheia de blocare.
- Închideți capacul bateriei.



1. Butonul cartușului de baterie

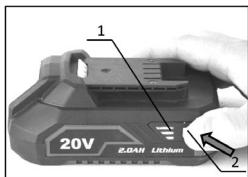
Sistem de protecție a sculelor / bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a uneltei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află într-una dintre următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină: Atunci când bateria funcționează într-un mod care o face să consume un curent anormal de mare, scula se oprește automat. În acest caz, opriți scula și opriți aplicația care a provocat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți scula pentru a o reporni.

Protecție împotriva supraîncălzirii: Când bateria se supraîncăzește, unealta se oprește automat. În acest caz, lăsați scula și bateria să se răcească înainte de a o porni din nou. **Protecție la supradescărcare:** Atunci când capacitatea bateriei este insuficientă, unealta se oprește automat. Dacă unealta nu rămâne fără energie atunci când bateria este prea mică, unealta se oprește automat.

Indicarea capacității rămase a bateriei



1. Lămpile indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de control de pe baterie pentru a afișa capacitatea rămasă. Luminile indicatoare se aprind imediat ce eliberați butonul de control.

Lămpi indicatoare		Restul capacitate
Iluminat	Off	
 VERDE PORTOCALIU ROȘU		75% - 100%
 PORTOCALIU ROȘU		25% - 50%
 ROȘU		10% - 25%

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, citirea poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

AVERTISMENT: Înainte de a instala bateria, verificați întotdeauna dacă maneta comutatorului este activată corect și revine în poziția inițială atunci când este eliberată. Operarea unei unelte cu un comutator defect poate duce la pierderea controlului și la vătămări grave.

NOTĂ: Mașina de tuns iarba nu va porni fără a apăsa butonul de comutare, chiar și atunci când maneta de comutare este trasă.
NOTĂ: Este posibil ca mașina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncărcării atunci când încercați să tundeți în același timp iarba mare sau densă. Măriți înălțimea de tăiere în acest caz.

Această mașină de tuns iarba este echipată cu un comutator de blocare și un comutator de funcționare. Dacă observați ceva neobișnuit la oricare dintre aceste întrerupătoare, opriți imediat funcționarea și trimiteți-le la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificarea lor.

- Instalați bateriile. Introduceți cheia în comutatorul de blocare și apoi închideți capacul bateriei.
- Apăsați în jos pe butonul de comutare și mențineți-l apăsat.
- Prindeți mânerul de sus și trageți maneta comutatorului în sus.
- Eliberați butonul comutatorului odată ce motorul începe să funcționeze. Mașina de tuns iarba va continua să funcționeze până când eliberați maneta întrerupătorului.
- Eliberați maneta de comutare pentru a opri scula.



1. Butonul de comutare 2. Mânerul superior 3. Maneta de comutare

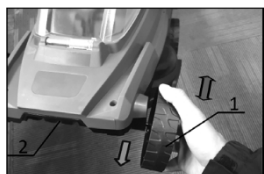
Setarea nivelului de cosire

Înălțimea de tăiere poate fi reglată între 25 mm și 45 mm, în 3 poziții în total.

Pentru a regla înălțimea de tăiere:

- Scoateți cheia, trageți o roată de inerție frontală înainte, apoi ridicați sau coborâți în sus sau în jos până la poziția dorită a înălțimii de tăiere cu mâna dreaptă, în timp ce ridicați și țineți mânerul frontal cu mâna stângă.
- Reglați cealaltă roată din față și cele două roți libere din spate în aceeași poziție dorită a înălțimii de cosit.

AVERTISMENT: Nu puneți niciodată mâna sau piciorul sub corpul mașinii de tuns iarba la reglarea înălțimii de cosire.
AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că maneta se potrivește corect în creștătură înainte de a o folosi.



1. Roata dințată față 2. Mâner frontal
3. Roata din spate 4. Pârghie 5. Canelura

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că toate cele patru roți sunt setate în aceeași poziție de înălțime de tăiere dorită înainte de utilizare.

NOTĂ: Efectuați un test de tundere într-un loc mai puțin evident pentru a obține înălțimea dorită.

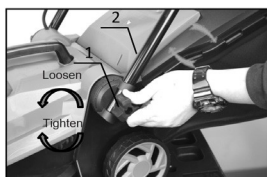
Reglarea înălțimii mânerului

ATENȚIE: Înainte de a roti butonul, țineți ferm mânerul inferior. În caz contrar, mânerul poate cădea și poate provoca răniri.

ATENȚIE: După reglare, asigurați-vă întotdeauna că butonul este strâns bine. În caz contrar, mânerul poate cădea brusc și poate provoca răniri în timpul funcționării.

Pentru a regla înălțimea mânerului, procedați după cum urmează:

- Slăbiți suficient piulița de reglare a înălțimii mânerului de pe ambele părți ale sculei, rotindu-o în sens invers acelor de ceasornic.
- Țineți ferm mânerul inferior și rotiți-l în poziția dorită.
- Strângeți piulița de prindere a înălțimii mânerului pe ambele părți prin rotirea în sensul acelor de ceasornic.



1. Piulița de strângere pentru reglarea înălțimii mânerului
2. Mâner inferior

Operațiune

Tunderea

AVERTISMENT: Înainte de a tunde, îndepărtați lemnul și pietrele din zona de tăiere. În plus, îndepărtați în prealabil orice buruieni din zona de tăiere.

AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală atunci când folosiți motocositoarea.

ATENȚIE: Dacă iarba tăiată sau un obiect străin se blochează în interiorul corpului mașinii de tuns iarba, asigurați-vă că scoateți cheia și bateria și purtați mănuși înainte de a scoate iarba sau obiectul străin.

NOTĂ: Folosiți acest utilaj numai pentru tuns gazonul. Nu tundeți buruieni cu această mașină.

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timp ce tundeți. Viteza de tăiere direcțională este de aproximativ 1 metru la 4 secunde.

Liniiile centrale ale roților din față reprezintă liniile directe pentru lățimea de cosire. Folosind liniile centrale ca linii directe, tundeți în benzi. Suprapuneți o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde gazonul uniform.



1. Lățimea de cosire 2. Zona de suprapunere
3. Linia centrală

- Schimbați direcția de tăiere de fiecare dată pentru a preveni formarea unui model într-o singură direcție.
- Verificați periodic coșul de iarba. Goliți coșul înainte ca acesta să fie plin. Înainte de fiecare verificare periodică, asigurați-vă că opriți mașina de tuns iarba și apoi scoateți cheia și bateria.

NOTĂ: Folosirea motocositoarei cu coșul plin împiedică rotația lină a lamelor și solicită suplimentar motorul, ceea ce poate provoca daune.

Tunsul gazonului cu iarbă lungă

- Nu încercați să tăiați iarba lungă dintr-o dată. În schimb, tundeți gazonul treptat. Lăsați o zi sau două între tunsori până când gazonul este uniform de scurt.

NOTĂ: Tunsul deodată a ierbii lungi poate provoca deteriorarea acesteia. De asemenea, iarba tăiată se poate bloca în interiorul corpului cositoarei.

Golirea coșului de iarbă

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de accidente, verificați periodic coșul de iarbă pentru a vedea dacă este deteriorat sau dacă are o rezistență redusă. Înlocuiți coșul dacă este necesar.

- Eliberați maneta comutatorului.
- Scoateți cheia.
- Deschideți capacul din spate și scoateți coșul de iarbă.
- Goliți coșul.



ÎNȚREȚINERE

AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că cheia și bateria sunt scoase din motocositoare înainte de a depozita sau transporta motocositoarea sau de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea.

AVERTISMENT: Întotdeauna scoateți cheia atunci când mașina de tuns iarba nu este utilizată. Depozitați-l într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

AVERTISMENT: Purtați mănuși de protecție atunci când efectuați inspecția sau întreținerea.

AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală atunci când efectuați inspecția sau întreținerea.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau alte substanțe similare. Pot apărea decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține **SIGURANȚA** și **FIABILITATEA** produsului, reparațiile, orice alte lucrări de întreținere sau reglaje trebuie efectuate de centrele de service autorizate, folosind întotdeauna piese originale.

CURĂȚARE

- Scoateți cheia și bateriile, apoi închideți capacul bateriei.
- Așezați mașina de tuns iarba pe o parte și curățați resturile de iarbă care s-au acumulat pe partea inferioară a mașinii.
- Turnați apă spre partea inferioară a cositoarei de care este atașată lama.
- Verificați dacă toate piulițele, șuruburile, mânerele, șuruburile, elementele de fixare etc. sunt bine strânse.
- Verificați dacă piesele mobile sunt deteriorate, rupte sau uzate. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie reparate sau înlocuite.
- Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

NOTĂ: Nu spălați aparatul cu apă de înaltă presiune.

TRANSPORT

- Când transportați mașina de tuns iarba, țineți mânerul din față și mânerul inferior cu două persoane, așa cum se arată în figură.

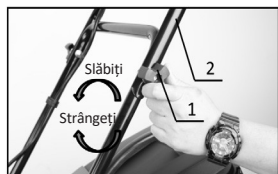


1. Mânerul inferior 2. Mâner frontal

DEPOZITARE

Depozitați mașina de tuns iarba în interior, într-un loc răcoros, uscat și sigur. Nu depozitați motocositoarea și încărcătorul în zone în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (104 °F).

- Deschideți capacul din spate și scoateți coșul de iarbă în timp ce țineți mânerul.
- Desfaceți suficient de mult comutatorul rotativ de pe ambele părți ale sculei, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, apoi țineți ferm mânerul superior și coborâți-l încet.
- Pentru a ridica mânerul superior, urmați procedura de pliere în sens invers.



1. Comutator rotativ 2. Mânerul superior

ATENȚIE: După deschidere, asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul de rotație este strâns bine. În caz contrar, mânerul superior poate cădea brusc și poate provoca răniri în timpul funcționării.

ÎNDEPĂRTAREA SAU ÎNLOCUIREA LAMEI DE COSIT

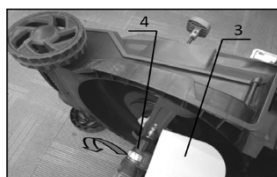
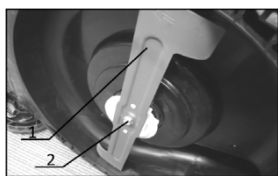
AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna cheia și bateria atunci când scoateți sau instalați lama. Neîndepărtarea acestora poate provoca răniri grave.

AVERTISMENT: Lama se mișcă timp de câteva secunde după ce întrerupătorul este eliberat. Nu începeți nicio operațiune până când lama nu se oprește complet.

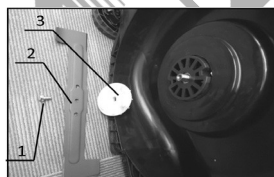
AVERTISMENT: Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lama.

Îndepărtarea lamei de cosit

- Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât lama mașinii de tuns iarba să poată fi maneta de reglare a înălțimii să se afle în partea superioară.
- Pentru a împiedica mișcarea liberă a lamei, plasați o pană sau ceva similar în interiorul cositoarei.
- Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul cheii.
- Îndepărtați pe rând șurubul, ventilatorul și lama de cosit.



1. Lama de cositor
2. Șurub hexagonal
3. Cunei 4. Cheie



1. Șurub hexagonal 2. Lamă de cositor
3. Ventilator

Instalarea lamei de cosit

- Pentru a introduce lama de cosit, urmați procedura inversă de îndepărtare.

AVERTISMENT: Introduceți lama cu grijă. Lama are o față superioară/inferioară. Introduceți lama astfel încât săgeata direcției de rotație să fie orientată spre exterior.

AVERTISMENT: Strângeți ferm șurubul în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa lama.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că lama și toate feronierele de montare sunt instalate corect și bine strânse.

AVERTISMENT: Când înlocuiți lamele, urmați întotdeauna instrucțiunile din acest manual.

DEPANARE

Înainte de a apela la reparații, faceți mai întâi propria inspecție. Dacă găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să dezamblați unealta. În schimb, adresați-vă centrului de service autorizat, utilizând întotdeauna piese originale pentru reparații.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Ambele baterii nu sunt instalate.	Introduceți bateriile încărcate.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută).	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Cheia nu este introdusă.	Introduceți cheia.
Motorul nu mai funcționează după o anumită utilizare.	Nivelul de încărcare a bateriei este scăzut.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Înălțimea de tăiere este prea mică.	Creșteți înălțimea de tăiere.
Acesta nu atinge turația maximă.	Bateria a fost instalată într-un mod necorespunzător.	Instalați bateria așa cum este descris în acest manual.
	Puterea bateriei este în scădere.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați service de la centrul de service autorizat local.
Unealta de tăiere nu se rotește: ▪ opriți imediat mașina!	Un obiect străin, cum ar fi o creangă, este blocat în apropierea lamei.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați o reparație la centrul de service autorizat local.
Vibrații anormale: ▪ opriți imediat mașina!	Lama este instabilă, excesiv sau uzată în mod neuniform.	Înlocuiți lama.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.

**Numai pentru țările UE**

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

SIMBOLI



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.



Rizik od ozljede zbog izbačenih predmeta.



Držite prolaznike najmanje 15m udaljene.
udaljeno od radnog područja.



Držite ruke dalje od oštrice.



Nosite zaštitu za sluh.



Nositiokozaštita



Nosite zaštitne rukavice.

UPUTE ZA SIGURNOST

- Nemojte umetati ključ u kosilicu dok nije spremna za upotrebu.
- Djeca moraju biti nadzirana kako bi se osiguralo da ne igraju s kosilicom.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste kosilicu. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
- Nikada ne koristite kosilicu kada su ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci u blizini.
- Imajte na umu da je operator odgovoran za nesreće ili opasnosti drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Kada koristite kosilicu, uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne koristite kosilicu bosonogi ili noseći otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje odjeće, nakita, vezica ili kravata. Mogu se zapetljati u pokretnim dijelovima.
- Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeda prilikom korištenja električnih alata.

Upotreba i održavanje alata na baterije.

- Punite samo s punjačem koji je određen od strane proizvođača. Punjač koji nije prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Koristite električne alate samo s posebno dizajniranim baterijama. Uporaba bilo kojih drugih baterija može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kada baterija nije u upotrebi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavlića, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu stvoriti vezu između jednog terminala i drugog. Kortičenje baterijskih terminala jedan na drugi može uzrokovati opekline ili požar.
- Pod zlostavnim uvjetima, tekućina se može izbaciti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, potražite dodatnu medicinsku pomoć. Prskanje tekućine iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Nemojte bacati bateriju (ili baterije) u vatru jer se može eksplodirati.
- Provjerite lokalne propise za specifične upute o odlaganju.
- Ne otvarajte ili ne dirajte bateriju (ili baterije). Elektrolit koji se oslobađa je korozivan i može uzrokovati oštećenje očiju ili kože. Može biti otrovan ako se proguta.
- Ne punite bateriju na kiši ili mokrim mjestima.
- Uvijek čvrsto držite ručku.
- Uvijek budite sigurni da se penjete po nagibima.
- Hodajte, nikada ne trčite.
- Ne držite izložene oštrice ili rubove za rezanje prilikom podizanja ili držanja kosilice.
- Fizičko stanje - Ne upravljajte kosilicom pod utjecajem droga, alkohola ili bilo kakvih lijekova.
- Držite ruke i noge dalje od rotirajućih oštrica. Upozorenje - Oštrice se okreću nakon što se kosilica isključi.
- Koristite samo originalne oštrice proizvođača.
- Pažljivo pregledajte oštrice ili vijke oštrica na pukotine ili oštećenja prije upotrebe. Odmah zamijenite puknute ili oštećene oštrice ili vijke oštrica.
- Provjerite je li područje oslobođeno drugih ljudi prije košnje. Zaustavite kosilicu ako netko uđe u područje.
- Uklonite strane predmete poput kamenja, žica, boca, kostiju i velikih grana s radnog područja prije košnje kako biste spriječili ozljede ili oštećenje kosilice.
- Odmah prekinite rad ako primijetite bilo što neobično. Isključite kosilicu i izvadite ključ. Zatim pregledajte kosilicu.
- Nikada ne pokušavajte podešavati visinu rezanja dok kosilica radi ako kosilica ima funkciju podešavanja visine rezanja.
- Pustite polugu prekidača i pričekajte da se oštrica zaustavi prije nego što prijeđete ceste, pločnike, ulice i područja prekrivena šljunkom. Također, izvadite ključ ako napustite kosilicu, pružite ruku da biste nešto pokupili ili uklonili što nije na vašem putu ili iz bilo kojeg drugog razloga koji vas može ometati u onome što radite.
- Predmeti koje oštrica kosilice udari mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ljudima. Travnjak uvijek treba pažljivo pregledati i očistiti od svih predmeta prije svake košnje.

Ako kosilica udari strani predmet, slijedite dolje navedene korake:

- Zaustavite kosilicu, pustite polugu prekidača i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.
- Izvadite ključ i bateriju.
- Pažljivo pregledajte kosilicu na sve oštećenja.
- Zamijenite oštricu ako je na bilo koji način oštećena. Popravite bilo kakva oštećenja prije ponovnog pokretanja i nastavka rada kosilice.
- Često provjeravajte košaru za travu na oštećenja. Za pohranu, uvijek se pobrinite da je košara za travu prazna. Zamijenite istrošenu košaru za travu novom tvorničkom zamjenom iz sigurnosnih razloga.
- Budite posebno oprezni prilikom vožnje unatrag ili povlačenja kosilice prema sebi.
- Zaustavite oštricu (ili oštrice) ako kosilicu morate nagnuti za prijevoz, pri prijelazu preko površina koje nisu trava i pri prijevozu kosilice do i od područja na kojem će se koristiti.
- Nikada ne koristite kosilicu s oštećenim zaštitama ili bez ugrađenih sigurnosnih uređaja, npr. odbojnika i/ili košare za travu.
- Pažljivo koristite kosilicu prema uputama i držite noge udaljene od oštrica.
- Ne nagnjite kosilicu prilikom pokretanja motora, osim ako je to nužno za pokretanje. U tom slučaju, nemojte je nagnjati više nego što je apsolutno potrebno i samo podignite dio koji je udaljen od operatera.

- Ne pokrećite kosilicu dok stojite ispred otvora za izbacivanje trave.
- Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek držite se podalje od otvora za izbacivanje.
- Ne nosite kosilicu dok je uključena.
- Zaustavite kosilicu i isključite napajanje. Provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni svaki put kad napustite kosilicu, prije uklanjanja prepreka ili otpuštanja kanala, prije pregleda, čišćenja ili rada na kosilici nakon udaranja u strano tijelo. Provjerite kosilicu na oštećenja i obavite popravke prije ponovnog pokretanja i korištenja kosilice.
- Ako kosilica počne neobično vibrirati (odmah provjerite), pregledajte je na oštećenja, zamijenite ili popravite oštećene dijelove, provjerite i zategnite labave dijelove.
- Budite oprezni prilikom podešavanja kosilice kako biste izbjegli da vam prsti budu zahvaćeni između pokretnih oštrica i fiksnih dijelova kosilice.
- Kosite uzdužno, nikada prema gore i dolje. Budite izuzetno oprezni prilikom mijenjanja smjera na nagibima. Ne kosite prestrme nagibe.
- Redovito provjeravajte vijak oštrice da biste ga pravilno zategnuli.
- Držite sve matice, vijke i šarke zategnutima kako biste osigurali da je oprema u sigurnom radnom stanju.
- Prije spremanja, uvijek pustite kosilicu da se ohladi.
- Prilikom servisiranja oštrica, imajte na umu da se oštrice mogu i dalje pomicati čak i ako je izvor napajanja isključen.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove iz sigurnosnih razloga. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ne koristite uređaj kada postoji opasnost od munje.
- Prilikom korištenja uređaja na blatnjavom terenu, mokrom padini ili klizavom mjestu, pazite na svoje korake.
- Izbjegavajte rad u lošim okruženjima gdje se očekuje povećan umor korisnika.
- Ne koristite uređaj u lošim vremenskim uvjetima gdje je vidljivost ograničena. Nepridržavanje toga može uzrokovati pad ili neispravno rukovanje zbog smanjene vidljivosti.
- Ne mijenjajte bateriju na kiši.
- Ne uranjajte uređaj u lokvu.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora na otvorenom za vrijeme kiše.
- Ne umetajte ili izvlačite ključ na kiši.
- Ako se mokri listovi ili prljavština zalijepe na usisnu mlaznicu (prozor za ventilaciju) zbog kiše, uklonite ih.
- Ne perite uređaj visokotlačnim vodom.
- Prilikom pranja stroja, obavezno uklonite bateriju i ključ, zatvorite poklopac baterije i ulijte vodu prema dnu stroja na kojem je pričvršćena oštrica.
- Prilikom skladištenja stroja, izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu te ga pohranite na mjesto gdje neće biti vruće ni vlažno.
- Obavljajte pregled ili održavanje na suhom mjestu.
- Nakon upotrebe stroja, uklonite prionuli prljavštine i potpuno osušite stroj prije skladištenja. Ovisno o godišnjem dobu ili regiji, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.
- Ne vlažite baterijski terminal tekućinom, poput vode, niti uranjajte bateriju. Ne ostavljajte bateriju da se puni na kiši i ne koristite ili skladištite bateriju na vlažnom ili vlažnom mjestu. Ako se terminal navlaži ili tekućina uđe u bateriju, baterija se može kratko spojiti i postoji rizik od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
- Nakon što uklonite bateriju sa stroja ili punjača, obavezno stavite poklopac baterije na bateriju i pohranite je na suhom mjestu.
- Ne mijenjajte bateriju mokrim rukama.
- Ne koristite stroj na snijegu.
- Ako je pokošena trava mokra, vjerojatno će se zapušiti unutar stroja. Redovito provjeravajte stanje stroja i po potrebi uklonite zaglavljenu travu.

UPOZORENJE: NE dopustite da vam poznavanje proizvoda (stečeno ponovnom uporabom) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za ovaj proizvod.
NEPRAVILNA UPORABA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom uputstvu može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.

Važne sigurnosne upute za baterijski uložak

- Prije uporabe baterije, pročitajte sve upute i upozoravajuće oznake (1) na punjaču baterije, (2) na bateriji i (3) na proizvodu koji koristi bateriju.
- Ne rastavljajte bateriju.
- Ako se vrijeme rada prekomjerno smanji, odmah prekinite rad. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućih opekline ili čak eksplozije.
- Ako elektrolit dospje u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite medicinsku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
- Ne kratko spojite bateriju:
 - Ne dodirujte kontakte s bilo kojim provodnim materijalom.
 - Izbjegavajte pohranu baterijskog uložka u spremnik s drugim metalnim predmetima poput noktiju, novčića itd.
 - Ne izlažite baterijski uložak vodi ili kiši.

Kratkospoj baterije može uzrokovati visoki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline i čak oštećenje.

- Ne pohranjujte alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).
- Ne spaljujte bateriju, čak i ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u slučaju požara.
- Pazite da ne isпустite bateriju.
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju.
- Litij-ionske baterije sadržane su pod zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima.

Za komercijalni prijevoz, npr. putem trećih prijevoznika, potrebno je poštivati posebne zahtjeve u vezi s pakiranjem i označavanjem. Potrebno je zatražiti savjet stručnjaka za opasne tvari za pripremu predmeta koji se prevozi. Također treba uzeti u obzir moguće detaljnije nacionalne propise. Zalijepite otvorene kontakte trakom i pakirajte bateriju na način da se ne može pomaknuti unutar pakiranja.

- Slijedite lokalne propise o odlaganju baterija.
- Koristite samo baterije s proizvodima navedenim od strane proizvođača. Ugradnja baterija u nekompatibilne proizvode može uzrokovati požar, prekomjernu toplinu, eksploziju ili elektrolitski gubitak.

OPREZ: Koristite samo originalne baterije. Koristite samo originalne baterije. Samo koristite samo originalne baterije. To će također poništiti jamstvo na alat i punjač.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BBP4160
Napon	20V (Li-ionska)
Max Snaga	650 W
Brzina bez opterećenja	3500 o/min
Širina rezanja	320 mm
Podešavanje visine rezanja	30-55 mm
Volumen košarice	30 L
Veličina kotača (prednji i stražnji)	130 mm / 130 mm
Vrijeme trčanja	4,0 Ah/20 minuta
Veličina	645 mm x 440 mm x 365 mm
Ostale značajke.	<ul style="list-style-type: none"> • Plastična paluba • Malčiranje i sakupljanje trave. • Električna kočnica • Savijeno da bude kompaktno.

* Proizvođač zadržava pravo da napravi manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvoda istog proizvođača sličnih karakteristika i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sva popravka, inspekcija ili zamjena, uključujući o državanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Korištenje proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu korištenjem neusklađene opreme.

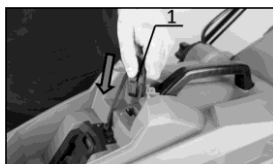
Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

- Napunite bateriju prije nego se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite rad alata i napunite bateriju kada primijetite smanjenu snagu alata.
- Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje njezin vijek trajanja.
- Napunite bateriju pri sobnoj temperaturi između 5 °C i 45 °C. Pustite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
- Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje smanjuje vijek trajanja baterije.

MONTAŽA

UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena prije obavljanja bilo kakvog rada na alatu.

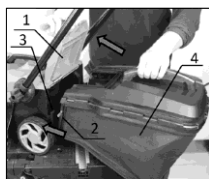
UPOZORENJE: Nikada ne pokrećite alat ako nije potpuno sastavljen. Rad alata djelomično sastavljenog može rezultirati ozbiljnom ozljedom zbog slučajnog pokretanja.



1. Zaključavanje ključem

Postavljanje i uklanjanje košare za travu

- Otvorite stražnji poklopac, podignite i objesite košaru za travu u utor na obje strane tijela kosilice kako je prikazano na slici.
- Otpustite ruku da biste oslobodili stražnji poklopac.
- Za uklanjanje košare za travu, slijedite postupak instalacije obrnutim redoslijedom.



1. Stražnji poklopac 2. Kuka
3. Urez 4. Košara za travu



OPIS FUNKCIJE

Postavljanje ili uklanjanje baterijske kartuše

UPOZORENJE: Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja baterije.

UPOZORENJE: Čvrsto držite alat i bateriju prilikom postavljanja ili uklanjanja baterije. Neppravilno držanje alata i baterije može rezultirati ispadanjem alata i baterije iz ruku, što može uzrokovati oštećenje alata i baterije te ozljede.

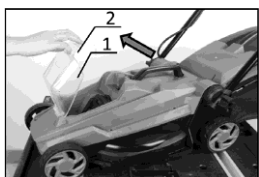
UPOZORENJE: Uvijek pravilno postavite bateriju. Ako to ne učinite, baterija može slučajno ispasti iz alata, što može uzrokovati ozljede vama ili nekome u vašoj blizini.

UPOZORENJE: Ne prisiljavajte bateriju da se postavi. Ako se baterija ne klizi lako, nije pravilno postavljena.

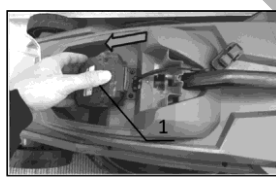
UPOZORENJE: Prije upotrebe obavezno osigurajte poklopac baterije. Inače, blato, prljavština ili voda mogu oštetiti proizvod ili bateriju.

Za postavljanje baterije:

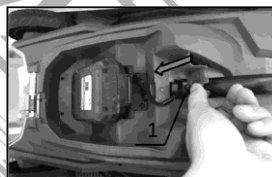
- Lagano podignite zaključavajuću kopču, a zatim otvorite poklopac baterije.
- Usmerite jezik na bateriji prema utoru na kosilici, a zatim kliznite bateriju dok se ne zakači na mjesto s malim klikom.
- Umetnite ključ na poziciju prikazanu na slici do kraja.
- Pustite da se zatvori poklopac baterije i gurnite ga dok se ne zaključa s kopčom za zaključavanje.



1. Poklopac baterije
2. Kopča za zaključavanje

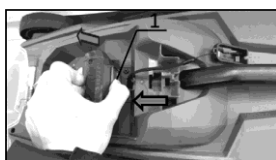


1. Baterijska kartuša



1. Ključ za zaključavanje

- Da biste uklonili bateriju s kosilice:
- Podignite kopču za zaključavanje poklopca baterije i otvorite je.
- Uklonite bateriju s kosilice pritiskajući gumb na prednjoj strani kartuše.
- Izvucite ključ za zaključavanje.
- Zatvorite poklopac baterije.



1. Gumb baterijske kartuše

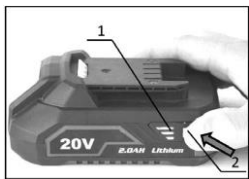
Sustav za zaštitu alata / baterije

Alat je opremljen sustavom za zaštitu alata / baterije. Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi se produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako se alat ili baterija nalaze u jednom od sljedećih stanja:

Zaštita od preopterećenja: Kada baterija radi na način koji uzrokuje prekomjerno crtanje struje, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju isključite alat i zaustavite aplikaciju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim ponovno uključite alat da ga ponovno pokrenete.

Zaštita od pregrijavanja: Kada baterija pregrije, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju pustite da se alat i baterija ohlade prije nego što ga ponovno uključite. **Zaštita od prekomjernog pražnjenja:** Kada kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. Ako alat ne ostane bez napajanja kada je baterija preniska, alat se automatski zaustavlja.

Indikacija preostalog kapaciteta baterije



1. Indikatorske lampe 2. Gumb za provjeru

Pritisnite kontrolni gumb na bateriji da biste prikazali preostali kapacitet. Indikatorske lampice se odmah uključuju kada otpustite kontrolni gumb.

Indikatorske lampe		Preostali kapacitet
Osvjetljen	Off	
	Off	75% - 100%
	Off	25% - 50%
	Off	10% - 25%

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima uporabe i okolnoj temperaturi, očitavanje se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

UPOZORENJE: Prije instaliranja baterije uvijek provjerite je li poluga prekidača ispravno aktivirana i vraća se u izvorni položaj kada se otpusti. Rad alata s neispravnim prekidačem može rezultirati gubitkom kontrole i ozbiljnim ozljedama.

NAPOMENA: Kosilica se neće pokrenuti bez pritiskanja prekidača, čak i kada se povuče poluga prekidača.
NAPOMENA: Kosilica se možda neće pokrenuti zbog preopterećenja prilikom pokušaja košenja velike ili guste trave istovremeno. U tom slučaju povećajte visinu košenja.

Ovaj kosilica je opremljena s prekidačem za zaključavanje i prekidačem za rad. Ako primijetite bilo što neobično s bilo kojim od ovih prekidača, odmah prekinite rad i provjerite ih u najbližem ovlaštenom servisnom centru.

- Instalirajte baterije. Umetnite ključ u zaključni prekidač, a zatim zatvorite poklopac baterije.
- Pritisnite prekidač i držite ga pritisnutim.
- Držite gornju ručku i povucite prekidač prema gore.
- Pustite prekidačku ručicu nakon što motor počne raditi. Kosilica će nastaviti raditi sve dok ne otpustite prekidačku polugu.
- Pustite prekidač da biste zaustavili alat.



1. Prekidač gumba 2. Gornja ručka 3. Prekidač poluge

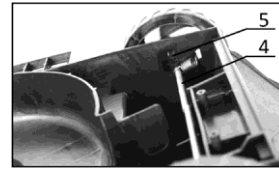
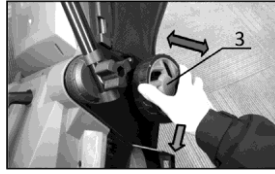
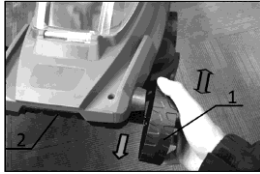
Postavljanje razine košnje.

Visina rezanja može se podešavati u rasponu od 25 mm do 45 mm u ukupno 3 položaja.

Podesite visinu rezanja.

- Remove the key, pull one front inertia wheel forward, then lift up or down to the desired cutting height position with your right hand while lifting and holding the front handle with your left hand.
- Prilagodite drugi prednji kotačić i dva stražnja kotačića na istu željenu visinu košnje.

UPOZORENJE: Nikada ne stavljajte ruku ili nogu ispod tijela kosilice prilikom podešavanja visine košnje.
UPOZORENJE: Uvijek se uvjerite da poluga pravilno ulazi u utor prije nego što je koristite.



1. Prednji kotačić vođice 2. Prednja ručka
3. Stražnji kotačić 4. Poluga 5. Urez

UVJET: Uvijek se pobrinite da postavite sva četiri kotača na istu željenu visinu rezanja prije rada.

NAPOMENA: Izvedite testno košenje na manje očiglednoj lokaciji kako biste postigli željenu visinu.

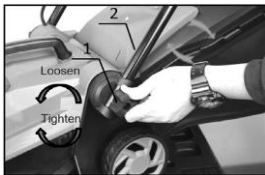
Prilagođavanje visine ručke.

OPREZ: Prije okretanja ručice, čvrsto držite donju ručku. Inače, ručka se može srušiti i uzrokovati ozljedu.

OPREZ: Nakon podešavanja, uvijek se pobrinite da je gumb čvrsto zategnut. Inače, ručka se može iznenada spustiti i uzrokovati ozljedu tijekom rada.

Da biste podešavali visinu ručke, slijedite ove korake.

- Otpustite maticu za podešavanje visine ručke na obje strane alata dovoljno okretanjem u suprotnom smjeru kazaljke na satu.
- Držite donju ručku čvrsto i okrenite je u željeni položaj.
- Zategnite maticu za stezanje visine ručke na obje strane okretanjem u smjeru kazaljke na satu.



1. Zategnite maticu za podešavanje visine ručke.
2. Donja ručka

OPERACIJA

Košnja

UPOZORENJE: Prije košnje, uklonite drvo i kamenje s područja košnje. Osim toga, unaprijed uklonite sve korove s područja košnje.

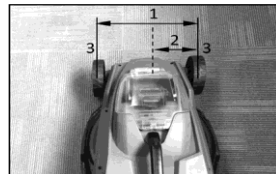
UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale s bočnim štitnicima prilikom rada s kosilicom.

OPREZ: Ako se sječena trava ili strani predmet zaglavi unutar tijela kosilice, obavezno izvadite ključ i bateriju te nosite rukavice prije nego što uklonite travu ili strani predmet.

NAPOMENA: Koristite ovaj stroj samo za košnju travnjaka. Ne kosite korov s ovim strojem.

Držite ručku čvrsto s obje ruke dok kosite. Smjeran rezni brzina je otprilike 1 metar svakih 4 sekunde.

Središnje linije prednjih kotača su smjernice za širinu košnje. Koristeći središnje linije kao smjernice, kosite u trakama. Preklapajte polovicu do trećinu prethodne trake kako biste ravnomjerno pokosili travnjak.



1. Širina košnje 2. Preklapajuće područje
3. Središnja linija

- Promijenite smjer rezanja svaki put kako biste spriječili formiranje uzorka samo u jednom smjeru.
- Provjeravajte košaru s travom periodički. Ispraznite košaru prije nego se napuni. Prije svake periodične provjere, obavezno zaustavite kosilicu, a zatim izvadite ključ i bateriju.

NAPOMENA: Korištenje kosilice s punom košarom sprječava glatko rotiranje noževa i stavlja dodatni napor na motor, što može uzrokovati oštećenje.

Košnja travnjaka s dugom travom.

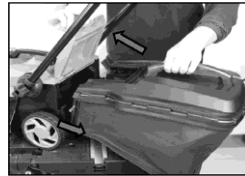
- Nemojte pokušavati kositi dugu travu odjednom. Umjesto toga, kosite travnjak postupno. Ostavite dan ili dva između košnji dok travnjak ne postane jednako kratak.

NAPOMENA: Košenje dugih trava odjednom može oštetiti travu. Izrezana trava također može zapeti unutar tijela kosilice.

Pražnjenje trave košara.

UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od nesreća, redovito provjeravajte košaru za travu na oštećenja ili smanjenu čvrstoću. Zamijenite košaru ako je potrebno.

- Pustite polugu prekidača.
- Ukloni ključ.
- Otvorite stražnji poklopac i uklonite košaru za travu.
- Isprazni košaru.



ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Uvijek se pobrinite da su ključ i baterija uklonjeni s kosilice prije spremanja ili prijevoza kosilice ili pokušaja obavljanja pregleda ili održavanja.

UPOZORENJE: Uvijek uklonite ključ kada kosilica nije u upotrebi. Pohranite ga na sigurno mjesto izvan dohvata djece.

UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice prilikom obavljanja inspekcije ili održavanja.

UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale s bočnim štitnicima prilikom obavljanja pregleda ili održavanja.

NAPOMENA: Nikada ne koristite benzin, razrjeđivač, alkohol ili slično. Može doći do promjene boje, deformacije ili pucanja.

Da biste održali SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravke, bilo kakvo drugo održavanje ili podešavanja moraju obavljati ovlašteni servisni centri, uvijek koristeći originalne dijelove.

ČIŠĆENJE

- Uklonite ključ i baterije, zatim zatvorite poklopac baterije.
- Stavite kosilicu na bok i očistite sve ostatke trave koji su se nakupili na donjoj strani kosilice.
- Premažite vodom prema dnu kosilice na kojem je pričvršćena oštrica.
- Provjerite sve matice, vijke, ručke, šarke, spojnice itd. da budu čvrsto pričvršćeni.
- Provjerite pokretne dijelove na oštećenja, pukotine i trošenje. Oštećene ili nedostajuće dijelove treba popraviti ili zamijeniti.
- Spremite kosilicu na sigurno mjesto izvan dohvata djece.

NAPOMENA: Ne perite stroj visokotlačnim vodom.

PRIJEVOZ

- Prilikom prijevoza kosilice, držite prednju ručku i donju ručku s dvije osobe, kako je prikazano na slici.

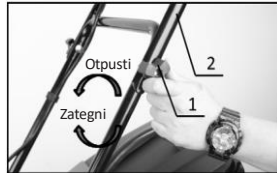


1. Donja ručka 2. Prednji rukohvat

SKLADIŠTENJE

Spremite kosilicu unutra na hladno, suho i sigurno mjesto. Ne skladištite kosilicu i punjač na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 40 °C (104 °F).

- Otvorite stražnji poklopac i uklonite košaru za travu držeći ručku.
- Otpustite rotacijski prekidač na obje strane alata dovoljno okretanjem u suprotnom smjeru kazaljke na satu, zatim čvrsto držite gornju ručku i polako je spustite prema dolje.
- Da biste podigli gornju ručku, slijedite postupak preklapanja obrnutim redoslijedom.



Rotacijski prekidač 2. Gornja ručka

UPOZORENJE: Nakon otvaranja, uvijek provjerite je li rotacijski prekidač čvrsto zategnut. Inače, gornja ručka može iznenada pasti i uzrokovati ozljede tijekom rada.

UKLANJANJE ILI ZAMJENA OŠTRICE KOSILICE

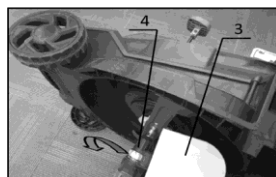
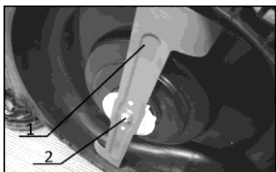
UPOZORENJE: Uvijek uklonite ključ i bateriju prilikom uklanjanja ili postavljanja oštrice. Neuklanjanje može uzrokovati ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE: Oštrica se kreće nekoliko sekundi nakon što se prekidač otpusti. Ne pokrećite nikakvu operaciju dok se oštrica potpuno ne zaustavi.

UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštricom.

Uklanjanje oštrice kosilice

- Stavite kosilicu na bok tako da se oštrica kosilice može postaviti na vrh.
- Kako biste spriječili slobodno kretanje oštrice, stavite klin ili slično unutar kosilice.
- Okrenite vijak suprotno od kazaljke na satu s ključem.
- Uklonite vijak, ventilator i nož za košenje redom.



1. Nož za kosilicu
2. Šesterokutni vijak
3. Klin 4. Ključ



1. Šesterokutni vijak 2. Nož za kosilicu
3. Ventilator

Instaliranje noža za kosilicu.

- Da biste umetnuli nož za kosilicu, slijedite postupak obrnutog uklanjanja.

UPOZORENJE: Pažljivo umetnite oštricu. Oštrica ima gornju/donju stranu. Umetnite oštricu tako da je smjer strelice rotacije okrenut prema van.

UPOZORENJE: Čvrsto zategnite vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste osigurali oštricu.

UPOZORENJE: Provjerite da su oštrica i svi montažni materijali pravilno postavljeni i čvrsto zategnuti.

UPOZORENJE: Pri zamjeni oštrica uvijek slijedite upute navedene u ovom priručniku.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, prvo obavite vlastiti pregled. Ako pronađete problem koji nije objašnjen u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga, pitajte svoj ovlašteni servisni centar i uvijek koristite originalne dijelove za popravke.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RIJEŠENJE
Kosačica se ne pokreće.	Nijedna baterija nije instalirana.	Umetnite napunjene baterije.
	Problem s baterijom (niska napetost).	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Ključ nije umetnut.	Umetnite ključ.
Motor prestaje raditi nakon nekog korištenja.	Baterija je slabo napunjena.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Visina rezanja je preniska.	Increase the cutting height.
Ne doseže maksimalne okretaje u minuti.	Baterija je instalirana u nju. nepravilan način.	Instalirajte bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Baterija se prazni.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite uslugu od vašeg lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
Rezni alat se ne okreće. ▪ zaustavite stroj odmah!	Strani predmet, poput grane, zaglavljn je blizu oštrice.	Uklonite strani predmet.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite popravak od lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
Nepravilna vibracija: ▪ zaustavite stroj odmah!	Oštrica je nestabilna, prekomjerno ili neujednačeno istrošena.	Zamijenite oštricu.

OKOLIŠNO ZBRINJAVANJE

Kako biste izbjegli oštećenja tijekom transporta, alat mora biti dostavljen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti prema tome. Plastični dijelovi alata označeni su prema svojem materijalu, što omogućuje ekološko i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegli kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilnice in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilni, vpenjalni glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korozie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГARANЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coruziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГARANЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mlielħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estjż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

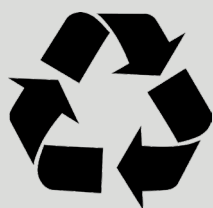
PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".